



第4回

HIGASHIKAWA

高校生国際交流 写真フェスティバル

愛称 :HIGASHIKAWA ユースフェス (HIGASHIKAWA Youth Fest.)

実施報告書

Implementation report of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange



【主催】高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会
 (構成団体) 東川町／一般社団法人ひがしかわ観光協会／東川町教育委員会／学校法人北工学園／株式会社東川振興公社／株式会社西川食品／東交ハイヤー株式会社
 【後援】外務省／一般財団法人自治体国際化協会／公益財団法人民間放送教育協会／駐日韓国大使館 韓国文化院／台北駐日経済文化代表處 札幌分處／タイ王国大使館／
 駐日ウズベキスタン共和国大使館／駐日ベトナム社会主義共和国大使館／インドネシア共和国大使館／在日オーストラリア大使館／在日カナダ大使館／駐日ラトビア共和国大使館／
 在札幌米国総領事館／駐日ミャンマー連邦共和国大使館／在日マレーシア大使館／在日シンガポール大使館／フィンランド大使館／駐日マーシャル諸島共和国大使館／
 駐日モンゴル国大使館／在札幌ロシア連邦総領事館／北海道／北海道教育委員会／公益社団法人全国高等学校文化連盟／高等学校文化連盟全国写真専門部／北海道高等学校文化連盟
 【協賛】株式会社近畿日本ツーリスト北海道
 【協力】キャンマーケティングジャパン株式会社／サンディスク株式会社／「東京写真月間」実行委員会／HJK株式会社
 【助成】平成30年度文化庁文化芸術創造拠点形成事業

【Organizer】International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee
 <Affiliated group> Higashikawa Town / Higashikawa Tourism Association / Higashikawa Board of Education / Educational Foundation Hokko Gakuen / Higashikawa Development corporation Inc. / Nishikawa Foods Inc. / Toko Hire Co., Ltd.
 【Support】 Ministry of Foreign Affairs of Japan / Council of Local Authorities for International Relations / THE MINKYOKYO / Korean Cultural Center, Embassy of the Republic of Korea in Japan / Sapporo Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan / Embassy of the Kingdom of Thailand in Japan / Embassy of the Republic of Uzbekistan in Japan / Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam in Japan / Embassy of the Republic of Indonesia in Japan / Embassy of Australia in Japan / Embassy of Canada in Japan / Embassy of the Republic of Latvia in Japan / U.S. Consulate General Sapporo / Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Japan / Embassy of Malaysia, Tokyo / Embassy of the Republic of Singapore TOKYO / Embassy of Finland, Tokyo / Embassy of the Republic of the Marshall Islands in Japan / Embassy of Mongolia in Japan / Consulate-General of the Russian Federation in Sapporo / Hokkaido Government / Board of Education Hokkaido / Public Interest Incorporated Association All Japan Senior High School Cultural Federation / Photo Department of All Japan Senior High School Cultural Federation / Hokkaido Senior High School Cultural Federation
 【Sponsorship】 KINKI NIPPON TOURIST HOKKAIDO CO.,LTD
 【Technical support】 Canon Marketing Japan Inc. / SanDisk Corporation / "The Month of Photography Tokyo 2018" Committee / H.J.K. Inc.

Supported by the Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the fiscal 2018



第4回高校生国際交流写真フェスティバル実施報告書
Implementation report of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange

CONTENTS

2 第4回高校生国際交流写真フェスティバルニュース

The 4th International High School Students' Photo Festival Exchange News

15 フェスティバル抄録

Journal of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange

- 16 8.2 Thu. フェスティバル前日・東川到着日 Arrival at Higashikawa
- 17 8.3 Fri. 開会式・オリエンテーション Opening Ceremony / Orientation
- 18 8.4 Sat. どんとこい祭り Dontokoi Festival
- 19 8.5 Sun. フォトセッション1 Photo Session 1
- 20 8.6 Mon. フォトセッション2 Photo Session 2
- 21 8.7 Tue. フォトセッション3 Photo Session 3
- 22 8.8 Wed. 表彰式・閉会式 Awards Ceremony / Closing Ceremony
- 24 8.9 Thu. 解散式 Farewell Ceremony

25 フェスティバルを支えたスタッフ

Festival Staff

27 フェスティバル全提出作品集

All submitted works of International High School Students' Photo Festival Exchange

49 フェスティバル参加メンバーとフェスティバル賞審査員、審査結果

Participants and Judges/Results of the festival



KISS is my life.

EOS
Kiss M



さらなる表現力、新映像エンジンDIGIC 8搭載。

APS-C・約2410万画素CMOSセンサーの高画質。

快速&快適、進化したデュアルピクセルCMOS AF。

最高秒間約10コマ/秒の高速連写。*ワンショットAF固定時

デュアルセンシングIS採用により手ブレ補正を強化。



第4回 高校生国際交流写真フェスティバル

(愛称: HIGASHIKAWAユースフェス)

The 4th International High School Students' Photo Festival Exchange
2018.8.3fri-8.8wed

<高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会事務局> 東川町交流促進課内

〒071-1426 北海道東川町北町1丁目1番1号 東川町複合交流施設せんとびゅあ1 TEL: 0166-74-6801/FAX: 0166-82-4141

URL: <http://hsspf.e.hjk.ne.jp> (フェスティバルHP) URL: <http://town.higashikawa.hokkaido.jp/> (東川町HP) Facebook: <https://www.facebook.com/higashikawa.hokkaido> E-mail: kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp



高校生国際交流写真フェスティバルの開催目的は?

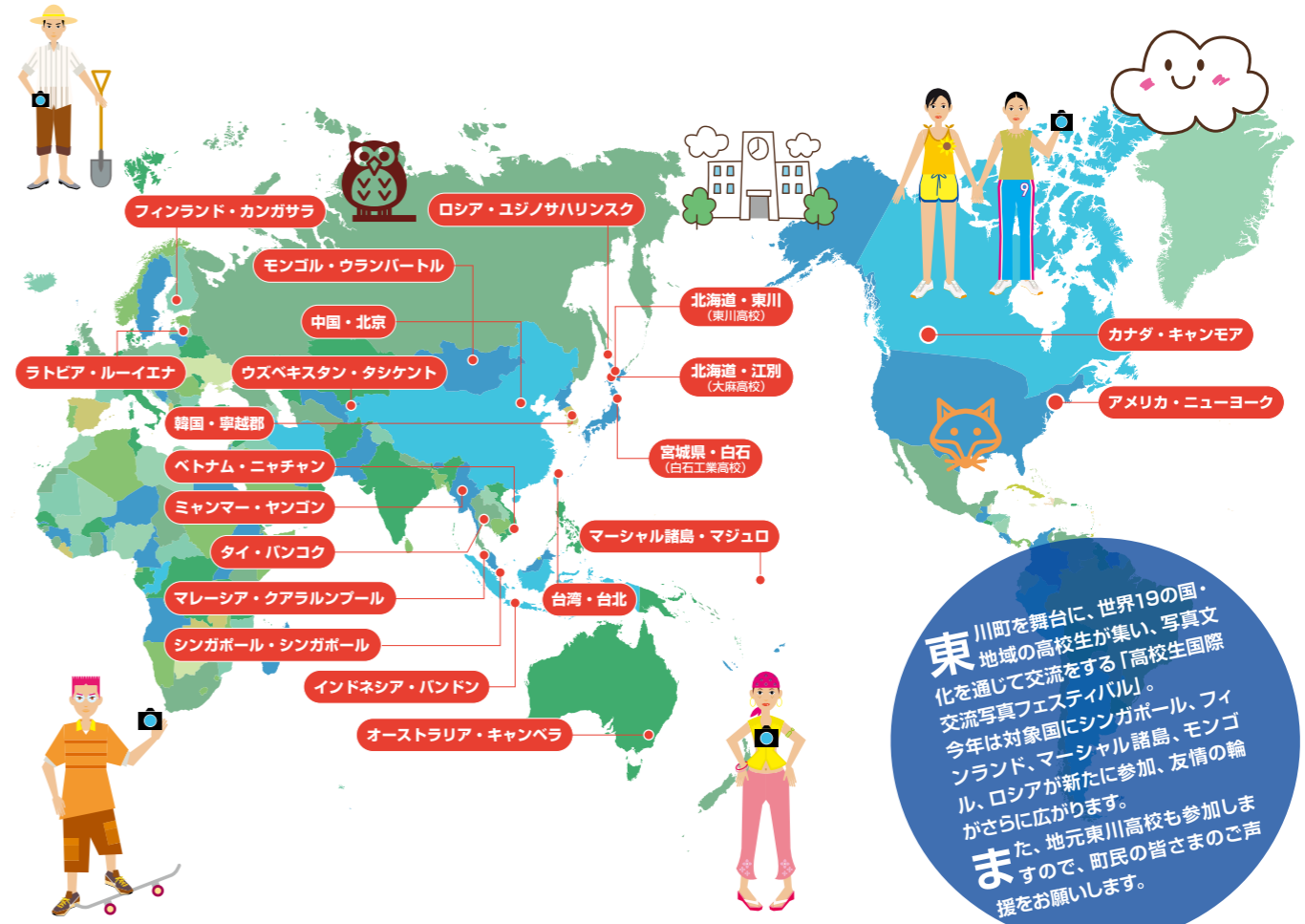
写真の町宣言から30年を迎え、未来に向かって均衡ある適度な町づくりを目指し、写真文化の中心として、写真文化と世界の人々を繋ぐため、次代を担う世界の高校生同士が写真文化を通じて、会話を深め、友情の輪を広げ、交流する場を提供することにより、東川町の魅力を世界にアピールし、外国人観光客の誘致や日本語留学生の増加など東川町の観光振興・国際交流の推進に寄与することを目的に、2015年から実施しています。

高校生国際交流写真フェスティバルの開催概要は?

東川町と交流のある国・地域から、それぞれ作品(組写真)を募集し、国・地域ごとに作品審査を行います。審査を通過した海外選抜校18校(各国・地域1校)に加え、日本からも3校がフェスティバルへ参加し、開催されます。(応募作品は、高校生国際交流写真フェスティバルホームページでご覧いただけます。)

フェスティバルでは、海外選抜校18校と国内選抜校3校が「写真の町」東川町に集い、デジタルカメラで東川町の魅力あるビューポイントを巡る、撮影会を行います。撮影会では、日ごとに決められた撮影テーマに基づき、設定された撮影場所・時間にて3日間の撮影を行い、作品を提出します。提出された作品は、海外・国内の審査員によって審査され、フェスティバル賞各賞が決定します。

- 【主催】** 高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会
<構成団体>
東川町 / 一般社団法人ひがしかわ観光協会 / 東川町教育委員会 / 学校法人北工学園 / 株式会社東川振興公社 / 株式会社西川食品 / 東交ハイヤー株式会社
- 【後援】** 外務省 / 一般財団法人自治体国際化協会 / 公益財団法人放送教育協会 / 駐日韓国大使館 韓国文化院 / 台北駐日経済文化代表處 札幌分處 / タイ王国大使館 / 駐日ウズベキスタン共和国大使館 / 駐日ベトナム社会主義共和国大使館 / インドネシア共和国大使館 / 在日オーストラリア大使館 / 在日カナダ大使館 / 駐日ラトビア共和国大使館 / 在札幌米商総領事館 / 駐日ミャンマー連邦共和国大使館 / 在日マレーシア大使館 / 在日シンガポール大使館 / フィンランド大使館 / 駐日マレーシア共和国大使館 / 駐日モンゴル国大使館 / 在札幌ロシア連邦総領事館 / 北海道 / 北海道教育委員会 / 公益社団法人全国高等学校文化連盟 / 高等学校文化連盟全国写真専門部 / 北海道高等学校文化連盟
- 【協力】** キヤノンマーケティングジャパン株式会社 / サンディスク株式会社 / 『東京写真月間』実行委員会 / HJK株式会社
- 【助成】** 平成30年度文化庁文化芸術創造拠点形成事業



東川町を舞台に、世界19の国・地域の高校生が集い、写真文化を通じて交流をする「高校生国際交流写真フェスティバル」。今年是对象国にシンガポール、フィンランド、ロシアが新たに参加、友情の輪がさらに広がります。また、地元東川町高校も参加しますので、町民の皆さまのご声援をお願いします。

参加各国・地域と東川町とのつながり

国・地域	都市・郡・町	選抜校	東川町との繋がり
中国	北京	北京大学附属高校	中国三影堂・榮榮&映里氏 (写真の町関係)
韓国	寧越郡	ヨンウォル高校	文化交流協定 (2010年11月4日締結)
台湾	台北	台北市松山高級商業家事職業学校	東川台湾事務所の設置
タイ	バンコク	サトリウィッタヤー2	チェンマイ・天河実行委員会との写真交流
ベトナム	ニャチャン	ハイ イエン チーム	写真家 グエン・バ・ハーン氏 (第2回高校生国際交流写真フェスティバル2016審査員、第3回高校生国際交流写真フェスティバル2017審査員)
ウズベキスタン	タシケント	タシケント高校「インターナショナルハウス」	日本・ウズベキスタン外交樹立20周年写真展を文化ギャラリーで開催 (2013年)
インドネシア	バンドン	インフォルマティカ・フィトラ・インサニ	東川町国際写真フェスティバルがアジア・パシフィック・フォトフォーラム (APP) へ加盟
オーストラリア	キャンベラ	キャンベラ高校	東川町国際写真フェスティバルがアジア・パシフィック・フォトフォーラム (APP) へ加盟
カナダ	キャンモア	キャンモア公立高校	姉妹都市提携 (1989年7月12日締結) キャンモア高校へ東川町の高校生派遣
ラトビア	ルーイエナ	ルーイエナ高校	姉妹都市提携 (2008年7月17日締結) ルーイエナ高校と東川町の高校生の相互交流派遣
アメリカ	ニューヨーク	ブロンクス・コラボレイティブ高校	写真家 ミシャ・アーウィット氏 (第1回高校生国際交流写真フェスティバル2015審査員、東川町国際写真フェスティバル2015ゲスト)
ミャンマー	ヤンゴン	ヤンゴン州立芸術高校	写真家 ソーミン氏 (第2回高校生国際交流写真フェスティバル2016審査員)
マレーシア	クアラランブール	コンペント・フキット・ナナス高校	写真家 エリック・ベリス氏 (写真の町関係)
シンガポール	シンガポール	アングロチャイニーズ学校	シンガポール旅行会社よりシンガポール教育省の紹介
フィンランド	カンガサラ	カンガサラ高校	カンガサラ市との教育交流 (2012年~)
マーシャル諸島	マジュロ	マジュロ・コラボレイティブ学校	元在マーシャル諸島大使との繋がり
モンゴル	ウランバートル	ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ	公益社団法人日本写真協会「写真写真月間」との繋がり
ロシア	ユジノサハリンスク	ユジノサハリンスク高校	北海道サハリン事務所との繋がり
日本(道内枠)	北海道	北海道東川高校	地元・国際交流枠として出場
日本(道内枠)	北海道	北海道大麻高校	写真甲子園応募校から募集 (本戦出場校は除く)
日本(全国枠)	宮城県	宮城県白石工業高校	前年度の全国高等学校総合文化祭開催県の中から県高等学校文化連盟写真専門部の推薦する高校から実行委員会が決定

高校生国際交流写真フェスティバルスケジュール

8/2 thu	選抜校到着		
3 fri	開会式 歓迎昼食会	11:00- せんとびゅあ1講堂 12:30- せんとびゅあ1中庭	
4 sat	フォト・フェスタ、どんとこい祭り見学		
5 sun	撮影ステージ1 セレクト1	東川町内 (どんとこい祭り) せんとびゅあ1	
6 mon	撮影ステージ2 セレクト2 交流発表会	東川町内 (昼店) せんとびゅあ1 せんとびゅあ1	
8/7 tue	撮影ステージ3 セレクト3 交流発表会	東川町内 (市街地) せんとびゅあ1 せんとびゅあ1	
8 wed	表彰式・開会式 交流会	16:00- せんとびゅあ1 18:00- せんとびゅあ1	
9 thu	選抜校解散		

はどなたでもご参加いただけます。

高校生国際交流写真フェスティバル写真展開催のお知らせ

8/3fri - 26sun 東川町複合交流施設せんとびゅあ1講堂 10:00-17:00

8/9sat - 6thu 東川町文化ギャラリー 10:00-17:00

ネット投票!!
あはたか選抜
特別選考賞

皆さんからの投票をお待ちしております!!

特別選考賞は、一般の方が自分の気に入った作品を撮影したチーム・個人に、インターネットで投票を行い決定する賞です(投票は、撮影日ごとに1人1回投票できます)。インターネットを使うパソコンやスマートフォンからホームページにアクセスしてください。誰でも参加できますので、みなさんの国・地域の家族やお友達にもぜひお知らせください。

★フェスティバル賞

賞	団体の部	個人の部	備考
「写真の町」東川町賞(金賞)	1校	1名	賞状・副賞
ひがしかわ観光協会賞(銀賞)	1校	1名	賞状・副賞
北工学園賞(銅賞)	1校	1名	賞状・副賞
選手・監督選考賞	2校	3名	賞品
特別選考賞 (インターネット投票)	2校	3名	賞品

- ・撮影1日目(8月5日分)の投票...8月5日19時頃~投票開始予定
 - ・撮影2日目(8月6日分)の投票...8月6日20時頃~投票開始予定
 - ・撮影3日目(8月7日分)の投票...8月7日19時頃~投票開始予定
- 注)投票開始時間はいずれも日本時間です。
撮影1・2日目はチーム作品(組写真)、撮影3日目は個人作品(単写真)への投票となります。
投票の切目は、8月8日(水)12時(日本時間)までとなります。

★高校生国際交流写真フェスティバルHP
<http://i-hsspf.e.hjk.ne.jp/>

東川町フォト・フェスタ2018 8.4sat-29wed

写真文化館「写真の町」東川町が五つの賞で写真家を表彰。写真の「今」が東川町に集結!!

写真甲子園 7.31tue-8.3fri

観戦応募513校、総観を勝ち抜いた19校が、本戦での優勝を目指して戦います。数々のドラマと感動を生んだ写真甲子園に注目しよう!

北海道・サハリン州友好・経済協力提携20周年記念事業

China
中国
北京大學附属高校



これまで何回も日本へ旅行をしましたが、東川町という地名を耳にするのは初めてでした。北海道にあると知り、雪一面に赤い鳥居が聳え立っている画面を、勝手に思い浮かべました。雪のない、夏の北海道は想像しにくいですが、とても新鮮味があり、興奮と期待でいっぱいです。日本でも中国でも、「謙虚の心を持つ」、「発言を慎む」を良い伝統として守られて来ました。北京大學付属高校から来た、撮影や芸術をこよなく愛し、人生を楽しんでいる高校生として、最高の賞を目指し、カメラを通して、世界各国の同世代の人々と触れ合いたいと思います。

Korea
韓国
ヨンウォル高校



普段、美しいと思っていたヨンウォルの夜をテーマに撮った写真で予選を通過することができてとても嬉しいです。東川町も、ヨンウォルのようにとても美しく、写真写りが良い町だと聞いたのでとても楽しみにしています。今回の写真フェスティバルに参加し、東川町を背景として、いい写真をたくさん撮って、いい結果を得られるように頑張ります。

Taiwan
台湾
台北市松山高級商業家事職業学校



仲間と一緒に台湾を代表して、東川町での本戦に参加することができて、大変嬉しく思います。風景から住人まで、東川は、大変撮影に向いているところだと思います。しかも、大雪山の雪溶け水を直接飲めるほど、自然保護を徹底的にしています。そんな東川の風景を自分の目で観察するのが楽しみです。(林伯權)
一緒に参戦した仲間たち、写真のセレクトを手伝った先生に感謝しています。力を入れすぎると、かえっていい作品を撮れないと思い、リラックスして撮影したら、予選に勝つことができました。台湾を代表できて、大変光栄に思っています。東川は、台湾の花蓮のように似ているような気がします。(戴靖鑫)
今回の参加を機に、周りを注意深く観察し、愛情あふれた場面をカメラでキャッチしました。その感動と、選抜された喜びを味わい、光栄に思っています。(廖銘佑)

東川を舞台に、写真と友情で世界をむすぼう!

選抜チーム紹介

Thailand
タイ
サトリーウィッタヤー 2



東川町で開催される高校生国際交流写真フェスティバルに参加できることをうれしく思うとともに非常に楽しみにしています。タイ・チェンマイでの第二予選において、どのチームも(自分たちのチームも含めて)小手先の見栄えを良くするテクニクに傾倒しすぎていることに気づきました。その結果、写真の意味が上手に伝わらない現象が起きてしまいます。このフェスティバルにおける私たちの目標は、弱点を克服しよりよい「語り手」になることです。まだまだ見る・学ぶべきことがいっぱいあると思うからこそ、このイベントに参加することで世界中から来ているチームと様々な文化を共有することによって、まるでレンズの焦点距離を縮めるように世界を近い所で、もっと広く見ることができそうです。

Vietnam
ベトナム
ハイ イエン チーム



私たち三人にとって、今回の旅は初めての海外旅行ですので、とても楽しみにしています。更に、ベトナムからハイイエンチームの参加者として、素晴らしいフォトランド日本における第4回高校生国際交流写真フェスティバルに選ばれて、とても嬉しく、光栄に思います。フェスティバルの参加にあたって、私たちは撮影技術を向上させることもでき、各国の参加者と共に文化交流もできる、とても良い機会だと思っています。経験を得、一生忘れられない思い出になると思っています。

Uzbekistan
ウズベキスタン
タシケント高校「インターナショナルハウス」



第4回写真フェスに参加させていただいて感謝します。日本の高校や大学生が私たちの高校へ来て、日本について紹介してくれたおかげで、私たちは日本の文化や習慣について想像できるようになりました。引率の先生は日本に留学したことがあり、その経験から日本、日本の方々のことが心から好きになったそうです。先生から日本について話を聞いたので、日本に興味を持ち、北海道は日本の中で訪れたい場所の一つになりました。日本について感動したことは、伝統や文化が大事に継承されているところ。東川へ行くことをとても楽しみにしています。

Indonesia
インドネシア
インフォルマティカ・フィットラ・インサニ



東川町で行われる第4回高校生国際交流写真フェスティバルに参加する機会を与えてくださり、心から感謝を申し上げます。私たちの作品が予選を通過して、インドネシアの代表として日本に行けることが正直まだ信じられません。ユースフェスティバルに参加することで、写真の技術を手につけたり、新しいことをたくさん学んだり、世界中の新しい友達に出会ったりすることができれば嬉しいです。東川町に行くこととフェスティバルに参加することを楽しみにしています。

Australia
オーストラリア
キャンベラ高校



私たちは全員、今回初めて日本に行きます。東川町を訪れること、オーストラリアを代表して行けるということは、まさに夢のようです。私たちはこの高校生国際交流写真フェスティバルがとても楽しみで、そこで起こることにとても期待しています。この高校生国際交流写真フェスティバルへの参加は、受賞するしないに関わらず、私たち全員にとって忘れられないものになることでしょう。いつまでもそこで作った思い出に頬を紅潮させることでしょう。写真は私たち全員が共通して楽しめるものです。その全員が共通して楽しめることで世界の人々と競い合う事で、たくさん楽しい経験ができると期待しています。このまたとない経験と、日本、そして他の国々の学生たちに出会えることをとても楽しみにしています。

Canada
カナダ
キャンモア公立高校



写真は生まれたその日から私の生活の一部でした。私の父は写真家で、小さい時からその父の後をカメラを持って追いかけるのが大好きでした。この写真への愛を、今年の夏、日本で行動で表すことができるのがとても嬉しいです。私の目とカメラのレンズは異国の文化と新しいスキルに向けて大きく開かれています。(セナ)
写真には常に興味を持っていました。訪れた場所を他の人々と共有できるからです。東川での写真フェスティバルで世界中の人々に会い、世界における写真の重要性について理解を深める機会を持つのをとても楽しみにしています。(テイト)
この経験が私の写真と旅への情熱を燃やしつつしてくれることと、新しい交友関係を築けることを期待しています。私が写真を撮る時の目標は、カメラを通じて私の価値感と情熱、そして人生を表現することです。カメラで時を切り取る行為は、喜びであり特別な思い出づくりでもあります。この経験は、素敵な人々との一生忘れられない旅になることでしょう。(ジェイデン)

Latvia
ラトビア
ルーイエナ高校



フェスティバルに参加できることをとても楽しみにしています。経験を積み、知らない文化や伝統を学び、世界の各地からやってきた高校生に出会い、写真を習うこと、他の高校生たちにラトビアを紹介するユニークなチャンスです。10年前に姉妹都市となった東川町を訪問することをとても嬉しく思います。又、フェスティバルに誘われていなかったら、日本を訪ねることが出来なかったかもしれませんが、とても感謝しています。

USA
アメリカ
ブロンクス・コラボレイティブ高校



フェスティバルに参加することは、我々の才能をただ披露するだけでなく、同じような他の若い写真家の活動を目にし、それを楽しむ機会に思っています。実行委員会のみならずにも参加の機会を頂き心から感謝しています。他の参加の皆さんから多くの事を学び、私たちも視野を広げられるよう写真の知識を共有したいと思っています。本当にありがとうございます。

Myanmar
ミャンマー
ヤンゴン州立芸術高校



昨年参加した先輩達から東川町の事をたくさん教えてもらいました。私たちは東川町について、自然豊かで、小さな町ですが国際的な交流力はとても大きいというイメージを持っています。そして、一日も早く東川町を自分の目で見たい気持ちでいっぱいです。この交流を通して、私たちは将来での立派な成長への期待と同時に、ミャンマーと日本の架け橋になりたいと思います。今回第4回高校生国際交流写真フェスティバルに参加できるよう招待してくれた東川町の町長をはじめ、皆さんに大変感謝をしています。東川町の皆さんそして、世界中から参加してきてる高校生たちと出会うことを楽しみにしています。

Malaysia
マレーシア
コンベント・ブキット・ナナス高校



日本は、学校の授業でよく取り上げられる国の一つです。国の歴史、文化、民俗、習慣や型、自然、禅の思想、そしてもちろん現代日本についてです。コンテストを紹介いただいた後は、ほぼ毎日かかりきりの日々でした。先生の助けを借りてコンテストの要領に沿うように写真を選び、われわれのテーマが決定しました。それは、「マレーシアの視点より」です。結果通知が来て私たちが選ばれたと知った時、それは折りが通じた瞬間でした。この旅は日本への道が開かれたばかりでなく、他の国々の学生と会えるまたとない機会です。たくさん交流して、発想や価値ある意見の交換を行い、文化をお互い紹介しあえることを期待しています。今回は、私たちが自分の国マレーシアを宣伝する番です。

Singapore
シンガポール
アングロチャイニーズ学校



私達3人、イイ、ジョアシュ、アカシは我が国と学校を代表してこのフェスティバルに参加するという貴重な機会を与えていただき大変光栄に思っています。実行委員会のみならずにも参加の機会を頂き心から感謝しています。他の参加の皆さんから多くの事を学び、私たちも視野を広げられるよう写真の知識を共有したいと思っています。本当にありがとうございます。

Finland
フィンランド
カンガサラ高校



東川町の写真フェスティバルに参加させてもらえることに感謝いたします。このフェスティバルは写真技術を学び磨くことができるよい機会です。より良い結果につながるよう精進しようと思っています。よい写真は見た目が麗しいだけでなく、写真を通して様々な問題について考えさせ、気づきを人々に与えることができます。私たちは日本文化について、よりよく知ることができていることを心待ちにしています。日本もまた、写真を撮るのに非常に良い場所ですから。外国の同年代で写真に興味を持つ学生たちと新たに知り合えることもとても楽しみです。

Marshall Islands
マーシャル諸島
マジュロ・コーボレイティブ学校



「lakwe」これは、私たちの故郷マジュロのあいさつです。「私たちの家」とよぶこの小さな島の私たちにもたらされた素敵なチャンスに、胸が苦しくなるくらい興奮しています。私たちの島は、太平洋という広大な水槽にひっそりと暮らす一匹の魚のようなものです。今回、私たちのテリトリーを離れ未知の国へと旅に出られることは何とも光栄なこと。これは疑いようもなく、私たちの記憶に深く刻まれる経験になることでしょう。日本の文化に触れるのが待ちきれません。この一生に一度の機会に全力を尽くし、記憶に残るような美しい日本の写真を撮ってきたいと思っています。

Mongolia
モンゴル
ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンタース



私たちはモンゴルウランバートルにあるラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンタースで学んでいます。北海道に行けることになってとても幸せです。このフェスティバルに参加し、たくさんの国の技術にあふれた学生たちと出会うことをとても楽しみにしています。この写真フェスティバルは写真に関する技術と知識を向上させる助けになることでしょう。

Russia
ロシア
ユジノサハリンスク高校



東川町は異なるところもありますが、サハリンとはほぼ同じ気候です。北日本の自然の素晴らしさ、町民がどのように暮らしてその自然を守っているのか実際に見たいです。(タリサ・イワノワ)
私たちを含め、どの参加者でも二つの目的を持っていると思います。それは新しい友達を作ることと、地元の自然、建築、町民の写真を撮ることです。写真のスキルを高め素晴らしい文化、習慣に触れ、それが忘れられない瞬間になると確信しています。(ダリヤ・グロシェヴァ)
参加できることを知ってとても喜びました。おかげで参加者の皆は実力を確かめることができました。また夢が叶うまたとない機会にもなります。私たちにこのフェスティバルに参加できるのは大きな名誉です。(アリーナ・ミロヒナ)

Japan
日本
北海道東川高校



写真を通して他国の高校生と交流する今回のフェスティバルが楽しい思い出になればいいなと思います。普段の通学で見慣れた景色とは違う東川町の美しい風景に出会えることがとても楽しみです。また、海外の高校生と積極的にコミュニケーションをとって交流を深めたいです。(佐藤)
カメラにあまり触れたことはないですが、教わりながらテクニクを磨いていきたいと思えます。自然豊かな東川町の特徴を生かしながら、外国人との交流も積極的に行えたらと思います。普段の通学路では知ることのできないような魅力あふれる写真が撮影できるように精一杯頑張ります。(白木)
東川町の自然豊かな景色をたくさん見ることが楽しみにしています。美しい風景などを見て、感じたことをストレートに表現できる写真を撮りたいです。東川高校の仲間と協力しながら、外国の高校生たちとの交流を大切に、素晴らしい思い出をつくりたいと思います。(高坂)

Japan
日本
北海道大麻高校



今回、私たち大麻高校写真部が高校生国際交流写真フェスティバルに参加できることを光栄に思っています。様々な国の高校生と交流できる機会を、今後の生活に活かしたいと思っています。(山本涼太)
海外の高校生と写真を通して多くの事を学び、東川という自然豊かな街での写真撮影を楽しんでいます。(北清翔)
写真の町、東川町で海外の高校生との交流を深め、写真を通して、海外の方と考えを共有し、視野を広げたいです。(木田智耶)

Japan
日本
宮城県白石工業高校



今回このような素晴らしい大会に出場出来る事を大変嬉しく思っております。本校は宮城県の南部、福島県との県境にある工業高校です。高校生国際交流写真フェスティバルでは受賞をめざしながら、写真を見てくださる方々に感動を与えるような作品を作っていきたいです。また海外の高校生と国際交流を通じて、各国の文化を学ぶと共に、日本の良さを伝えていければと思っています。東川町で素敵な写真と最高の思い出を残せるように精一杯頑張ります。



Let's develop new friendship and widen your perspective through photography!

The 4th International High School Students' Photo Festival Exchange

(HIGASHIKAWA Youth Fest.)

AUGUST 3.2018(fri)-AUGUST 8.2018(wed)

<The International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee Office>
 Higashikawa Cultural Exchange Center CentPure I : 1-1, Kitamachi-1, Higashikawa, Kamikawa, Hokkaido, 071-1426, Japan TEL : +81-166-74-6801 / FAX : +81-166-82-4141
 URL: <http://hsspfe.hjk.ne.jp> (Official website) URL: <http://town.higashikawa.hokkaido.jp> (Website of Higashikawa Town) Facebook: www.facebook.com/higashikawa.hokkaido Email: kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp



What is the purpose for the festival?

Higashikawa was declared as "The Town of Photography" about 30 years ago, and later, the "culture capital of photography." Since then, Higashikawa has been working towards a future in harmony between the town's nature and culture. As the center of photography culture, in 2015, the town started organizing a festival for young photographers to encourage high school students to develop friendships through photography and to promote international understanding. In addition, this festival is expected to promote tourism and international exchange.

What is the outline of the festival?

There is a preliminary selection to select one participating team from each countries and areas with which we have established relationships. The preliminary selections are held in each country and area. The 18 selected schools from overseas and 3 selected schools from Japan participate in the festival. During the festival, all schools meet in Higashikawa, the "Town of Photography" to compete in the Photo Sessions in the uniquely beautiful places around the town. During the festival, there are 3 days of photo sessions; one on each day. Each team of 3 students is required to take photos referring to the assigned theme, place, and time of the day. After the Photo Session 3, students will individually select 2 photos. The selection for the festival awards are made by a group of 7 judges, consisting of photographers and other specialists in the field from overseas and from Japan.

[Organizer] International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee
 <Affiliated group>
 Higashikawa Town / Higashikawa Tourism Association / Higashikawa Board of Education / Educational Foundation Hokko Gakuen / Higashikawa Development corporation Inc. / Nishikawa Foods Inc. / Toko Hire Co., Ltd.
[Support] Ministry of Foreign Affairs of Japan / Council of Local Authorities for International Relations / THE MINIKYOKYO / Korean Cultural Center, Embassy of the Republic of Korea in Japan / Sapporo Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan / Embassy of the Kingdom of Thailand in Japan / Embassy of the Republic of Uzbekistan in Japan / Embassy of the Socialist of Vietnam in Japan / Embassy of the Indonesia in Japan / Embassy of Australia in Japan / Embassy of Canada in Japan / Embassy of the Republic of Latvia in Japan / U.S. Consulate General Sapporo / Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Japan / Embassy of Japan in Malaysia / Embassy of the Republic of Singapore TOKYO / Embassy of Finland, Tokyo / Embassy of the Republic of the Marshall Islands in Japan / Embassy of Mongolia in Japan / Consulate-General of the Russian Federation in Sapporo / Hokkaido Government / Board of Education Hokkaido / Public Interest Incorporated Association All Japan Senior High School Cultural Federation / Photo Department of All Japan Senior High School Cultural Federation / Hokkaido Senior High School Cultural Federation
[Technical support] Canon Marketing, Japan Inc. / SanDisk Corporation / "The Month of Photography Tokyo 2018" Committee / H.J.K. Inc.

You are a judge for the "Special"

Join us and vote for the one you like!

A Special Award is selected by online vote. You can submit 1 vote for the school or student you like per photo session. Find your favorite and vote!

Awards	School	Individual	Prize
The Higashikawa "Town of Photography" Award	One school	One person	Award certificate and prize
Higashikawa Tourism Association Award	One school	One person	Award certificate and prize
Hokko Gakuen Award	One school	One person	Award certificate and prize
Students and Teachers' Choice Award	Two schools	Three people	Prize
Special Award (Online vote)	Two schools	Three people	Prize

- The vote for the Photo Session 1 (August 5) will start at about 7 p.m. Japan time on August 5.
- The vote for the Photo Session 2 (August 6) will start at about 8 p.m. Japan time on August 6.
- The vote for the Photo Session 3 (August 7) will start at about 7 p.m. Japan time on August 7.

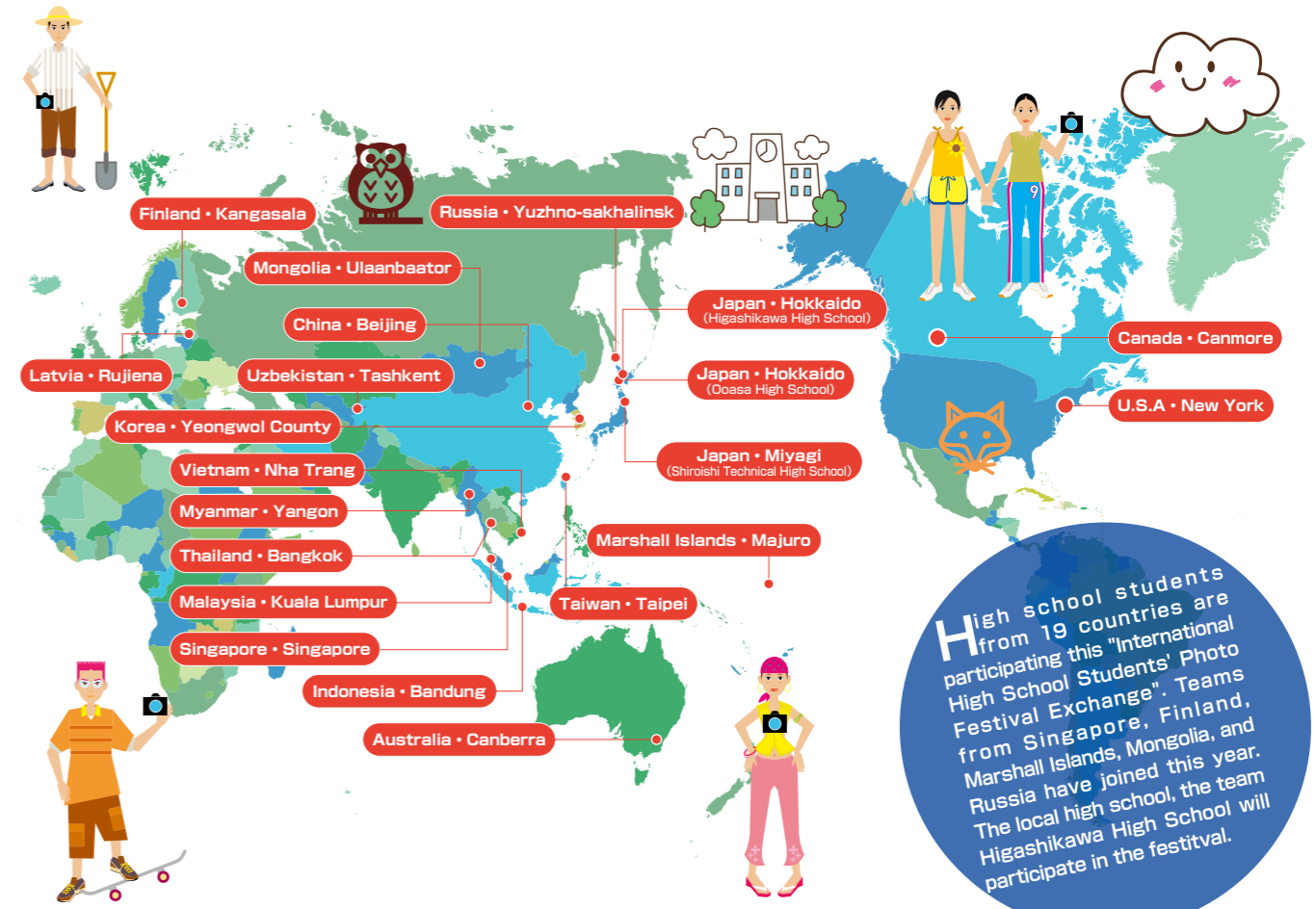
The vote for the Photo Session 1 and 2 will be for teams, and the Photo Session 3 will be for individuals. The voting deadline is at noon Japan Time on Wednesday, August 8th.

★The International High School Students' Photo Festival Exchange website:

The 34th Higashikawa International Photo Festival
東川町フォトフェスタ2018 August 4(sat)-29(wed)
 Higashikawa, the Town of Photography, will be awarding five prizes to the photographers for their works.

The 25th National High School Photography Championship
写真甲子園 July 31(tue)-August 3(fri)
 19 high school teams which are selected through preliminary selection out of 513 entries will compete for the best team in Japan!

20th Anniversary of Partnership between Hokkaido and Sakhalin
 Supported by the Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the fiscal 2018



High school students from 19 countries are participating this "International High School Students' Photo Festival Exchange". Teams from Singapore, Finland, Marshall Islands, Mongolia, and Russia have joined this year. The local high school, the team Higashikawa High School will participate in the festival.

Relationship with Higashikawa

Country/Area	City/District/Town	Selected School/Team	Relationship with Higashikawa
China	Beijing	The Affiliated High School of Peking University	Rong Rong & Inri from Three Shadows Photography Art Center (Town of Photography)
Korea	Yeongwol County	Yeongwol High School	Agreement of Cultural Exchange since November 4th, 2010
Taiwan	Taipei	Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics	Higashikawa Taiwan Office was established in Taipei.
Thailand	Bangkok	Satriwitthaya 2	Photo exchange program with Tenkawa committee in Chiang Mai. Mr. Ba Han (Photographer / Judge of the 2nd International High School Students' Photo Festival Exchange 2017/ Judge of the 3rd International High School Students' Photo Festival Exchange 2018)
Vietnam	Nha Trang	Team HAI YEN	The 20th anniversary exhibition of establishment of diplomatic relation between Uzbekistan and Japan was held at Higashikawa Bunka Gallery in 2013.
Uzbekistan	Tashkent	International House Tashkent Lyceum	Higashikawa International Photo Festival is a member of Asia Pacific Photo Forum(APP).
Indonesia	Bandung	SMK INFORMATIKA FITHRAH INSANI	Higashikawa International Photo Festival is a member of Asia Pacific Photo Forum(APP).
Australia	Canberra	Canberra High School	Higashikawa International Photo Festival is a member of Asia Pacific Photo Forum(APP).
Canada	Canmore	Canmore Collegiate High School	Sister city since July 12th, 1989 / High school students exchange program
Latvia	Rujiena	Rujiena High School	Sister city since July 17th, 2008 / High school students exchange program
U.S.A	New York	Bronx Collaborative High School	Mr. Misha Ervitt (Photographer / Judge of the International High School Students' Photo Festival Exchange 2015)
Myanmar	Yangon	STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON	Mr. Zaw Min (Photographer / Judge of the 2nd International High School Students' Photo Festival Exchange 2016)
Malaysia	Kuala Lumpur	SMK Convent Bukit Nanas	Mr. Eric Peris (Town of Photography)
Singapore	Singapore	Anglo-Chinese School	Ministry of Education, Singapore acquainted through a Singaporean travel agency
Finland	Kangasala	Kangasala High School	Educational exchange between Kangasala and Higashikawa since 2012
Marshall Islands	Majuro	Majuro Cooperative School	Mr. Kazuhiko ANZAI, the former Japanese Ambassador of the Marshall Islands
Mongolia	Ulaanbaator	The Laboratory High School of Young Inventors	The Photographic Society of Japan "The Month of Photography, Tokyo", Ulaanbaator
Russia	Yuzhno-sakhalinsk	The High School Yujino-sakhalinsk	Hokkaido Sakhalin office
Japan	Hokkaido	Hokkaido Higashikawa High School	Team from the host town to foster international exchange
Japan	Hokkaido	Hokkaido Ooasa High School	Winner of the preliminary selection in Hokkaido

Schedule of the International High School Students' Photo Festival Exchange

8/2 thu	Arrival		
3 fri	Opening Ceremony	11:00-CentPure I Hall	8/7 tue
4 sat	Welcome Lunch Party	12:30-CentPure I Garden	
5 sun	Visiting Higashikawa International Photo Festival and Dontokoi Festival (local festival)	Local Festival (Higashikawa) CentPure I	8 wed
6 mon	Photo Session 1	CentPure I	
	Photo Session 2	Mt. Asahidake (Higashikawa) CentPure I	9 thu
	Photo Session 3	CentPure I	
	Photo Selection 3 Presentation	CentPure I	
	Award Ceremony/Closing Ceremony	16:00-CentPure I	
	Farewell Party	18:00-CentPure I	
	Departure		

Anyone can join these programs

Photo Exhibition of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange
 August 3 (Fri) - 26 (Sun), 2018 Higashikawa Cultural Exchange Center, CentPure I 10:00-17:00
 September 1 (Sat) - 6 (Thu), 2018 Higashikawa Bunka Gallery 10:00 - 17:00

China

The Affiliate High School of Peking University



We have been to Japan several times before, but this is our first time hearing about Higashikawa Town. When we heard that it is located in Hokkaido, the image of a red shrine gate in a white field came up in our minds. Although at first we couldn't get the first image out of our minds, we are now looking forward to the summer scenery. "Trying to be a better person" and "Being modest" is the common teaching in both China and Japan. However, we think anyone would want to win awards when entering competitions such as this international photo festival. As high school students who love art, photography, and enjoy our lives, and as representatives from the Affiliated High School of Peking University, we will aim to get the best award and to create friendships with our new friends through photography.

Korea

Yeongwol High School



It was a great pleasure to win the preliminary selection with a photo of the night view in Yeongwol, which we have long thought is beautiful.

We have heard that Higashikawa is a beautiful, photogenic town like Yeongwol, so we are thrilled to go there for the festival.

We will give our best efforts in taking beautiful photos of the scenery in Higashikawa in order to achieve the best results at this photo festival.

Taiwan

Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics



I am very happy to be able to participate to the final competition in Higashikawa, Hokkaido, Japan. I think that Higashikawa is suited to photography thanks to its scenery, people, etc. Furthermore, Higashikawa is making efforts to preserve nature in order to drink the water from the Daisetsu mountain range. I am looking forward to seeing Higashikawa's scenery with my own eyes. **(Lin Bo-Kai)**

Thank you to my teammates and teacher who helped us select the photos. I tried to relax while shooting photos because, I think that too much pressure can sometimes kill photos, and we were rewarded with a gold medal. It is my honor to be a delegate of Taiwan. Higashikawa seems similar to Hualien, a place in Taiwan. **(Tai Ching-Ying)**

I tried to carefully observe the world around me to catching love-filled scenes while taking photo for this competition. I am very honored and full of joy for this opportunity. **(Liao Ming-Yu)**

Let's connect the world with Friendship through Photography!

Participating Teams

Thailand

Satriwithaya 2



We're extremely excited and glad to be able to attend the International High School Students' Photo Festival Exchange held in Higashikawa, Japan. During the qualifier round in Chiangmai, Thailand, we noticed that every team's—including ours—major flaw was focusing too much on eye candy techniques, which resulted in the pictures' meaning being poorly communicated. Our main goal of attending this festival is to improve on our weaknesses and become better storytellers. We know that there is still a lot to see and learn, so we believe that by participating in the event and sharing our culture with diverse teams from various countries, we will be able to shorten our, and everyone else's, focal length of the lens that we currently see the world through to a degree that we've never experienced before.

Vietnam

Team HAI YEN



For three of us, it is the first time travelling abroad. We are extremely excited and very honored to be selected as the 3 members of HAI YEN Team (Vietnam) to participate in the 4th International Photography Festival in Japan, a wonderful and dreamy land of photography. The festival is a good chance for us to improve our photography skills, and have cultural exchange with other participants from various countries. We believe that we will get a lot of experiences and memories that we will miss forever.

Uzbekistan

International House Tashkent Lyceum



Thank you very much for letting us participate in the 4th Photo Fes. We have an idea of Japanese culture and customs, because exchange students from a Japanese high school and university introduced them to us.

Our teacher was once an exchange student in Japan, and she loved the people in Japan from bottom of her heart. She told us about Japan and we are now very interested in the country. Then, Hokkaido became one of the places we wanted to visit in Japan. What touched us the most about Japan is that people preserve their traditions and culture very well. We are very much looking forward to going to Higashikawa.

Indonesia

SMK INFORMATIKA FITRAH INSANI



Thank you for giving us the opportunity to go to Higashikawa and take place in the 4th International High School Students' Photo Festival. To be honest, we still can't believe that our school passed the screening process and will go to Japan as the representative of Indonesia. By taking part in the festival, we hope we can improve our photography skill, learn a lot of new things and meet new friends from all over the world. We are very excited and looking forward to going to Higashikawa and being part of the festival.

Australia

Canberra High School



None of us have ever been to Japan before, so having the opportunity to visit there, and represent Australia no less, is something of a dream. We look forward to the trip and have high hopes for what is to come. This trip, regardless of whether we win or not, will be one none of us will forget. We will forever cherish it, as we are sure great memories will be created there. Photography is something we all enjoy so we hope that we will have a lot of fun competing internationally while doing something we all enjoy. This will be a great experience and we look forward to seeing Japan and meeting the other international students.

Canada

Canmore High School



Photography has been a part of my life since day 1; my father, a photographer, captured everything. I have always loved to follow him around with a camera. I am very excited to get to put this love of photography into action this summer in Japan. I know that my eyes, and my camera lens, will be opened up to new culture and new skills throughout this trip. **(Sena Odyakmaz)**

All throughout my life I have been interested in photography so I can share where I've been with other people. I am extremely excited to attend the photography festival in Higashikawa to meet people from all over the world and gain a better understanding of the importance of photography around the world. **(Tait Carison)**

It is my hope that this experience will help fuel my passion of photography and travelling, as well as make new connections, friends and relationships. My goal of photography is to represent my values, passions and life throughout a camera. Capturing a moment with my camera brings me joy and helps me create memories of special moments. **(Jaiden Webster)**

Latvia

Rujiena High School



We are looking forward to participating in the festival because it is a great opportunity to gain new experience, learn about new culture and traditions, meet peers from all over the world and share knowledge not only about photography but also about our countries. Higashikawa has been Rujiena's sister city for 10 years already, therefore we are beyond excited to see it with our own eyes. Also, this festival gives us an opportunity to visit a country we would possibly not otherwise have been able to visit.

USA

Bronx Collaborative High School



As a group, we believe participating in the festival would be a wonderful opportunity to not only showcase our talents, but also to witness and enjoy the work of other young photographers like ourselves, and enrich ourselves culturally while indulging in our passion for the art of photography! In addition, we look forward to learning more about Higashikawa and its history as the Culture Capital of Photography!

Myanmar

STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON



We have heard a lot about the town of Higashikawa from last year's participants in our school. Through the stories, our image of Higashikawa formed. It seems that while it's only a small town, its people have a strong capacity for international communication. Our minds are full of anticipation to see the town of Higashikawa through our own eyes. We would like to grow as people and become bridges between Myanmar and Japan in the future by communicating with people at this event. We would like to thank to the mayor and the people of Higashikawa for inviting us to participate in the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange. We are looking forward to seeing the people in Higashikawa and high school students from all over the world.

Malaysia

SMK Convent Bukit Nanas



In our general knowledge sessions in school, Japan was one of the countries we had discussions on. We learned about the country's history, culture, people, customs and mannerisms, nature, Zen, and of course modern Japan. When the contest was introduced to us, we worked on it, almost daily. With the help of our teacher we made our selections to fit the requirements of the contest and the theme we were working on – A Malaysian Point Of View. When the results came and we were declared the winner. It was a prayer answered. This trip will not only open us to Japan but also to meet students from other countries. There will be a lot of exchanging of ideas, values and culture. In turn we will be able to promote our country - Malaysia.

Singapore

Anglo-Chinese School (Independent)



The three of us, YiYi, Joash, and Akash, are extremely humbled to have been given this rare and worthy opportunity to represent our nation and school in this Photo Exchange. We would like to sincerely thank the organizers of the 4th International High School Students Photo Festival from the bottom of our hearts for selecting us. We hope to gain insights to other photographers' perspectives and also to share our knowledge in photography to widen the horizons of others along the way. Once again, Thank You!

Finland

Kangasala High School



We are very grateful for this opportunity to take part in The Photo Festival in Higashikawa. This project offers us an excellent opportunity to learn and improve our skills in photographing and we are prepared to work for better results. Good Photos are nice to watch and once can convey different messages through photos to awaken people to ponder upon several issues. We are looking forward to get to know more about Japanese culture. Japan is also a wonderful place for photographing. It's nice to make new acquaintances with foreign students of our age who are interested in photographing.

Marshall Islands

Majuro Cooperative School



Jakwe, is the way we say hello in our country Majuro. We are excruciatingly excited to be a part of this wonderful opportunity presented to us on a very tiny island we call home. Our island is like a fish in a fishtank submerged in the vast pacific ocean. It is our honor to be able to travel out beyond our comfort zone to a place unknown. This is without a doubt an experience that will be tattooed in our minds for a very long time. We can't wait to be exposed to the cultural aspects of Japan. We will make the best out of this once in a life time opportunity and take memorable photos of the beautiful country of Japan.

Mongolia

The Laboratory High School of Young Inventors



We study at laboratory high school of young inventors in Ulan-bator, Mongolia. We are so happy and go to Hokkaido with our teacher. We are so excited to participate this festival and meet many country's skillful students. This photo festival will help grow skill and knowledge about photographs.

Russia

The High School of Yuzhno-Sakhalinsk



Higashikawa town is located in Hokkaido, and the climate is almost the same as Sakhalin's. Even though the climate is almost same, there are some differences, too. I want to see the beauty of nature in Northern Japan and know how the people live in harmony with nature. **(Larisa Ivanova)**

Every participant, including us, has two purposes: making new friends and taking pictures of the nature, sculptures and people. In addition, we also want to gain photography skills and experience a wonderful custom and culture. We strongly believe it will be a memorable time. **(Daria Grosheva)**

I was very glad to learn that we would be able to participate in the festival. We can all know our levels through this festival. This is also unique opportunity for dreams to come true. It is our honor to participate in the festival. **(Arina Milokhina)**

Japan

Hokkaido Higashikawa High School



I hope that this festival, which will allow us to interact with foreign high school students through photography, will be a fun memory. I am expecting to discover a brand new side of Higashikawa's beauty, the scenery that I see every day while going back and forth between home and school. I am also looking forward to communicating with foreign participants and exchanging about our cultures. **(Kanae SATO)**

I will try to learn techniques from others, as I am a photography beginner. I would like to introduce Higashikawa's rich nature communicating with other participants. I will do my best to take a attractive photos of Higashikawa which differ from the usual scenery I see every day. **(Runa SHIRAKI)**

I am looking forward to seeing the scenery of nature-rich Higashikawa. I want to express my feelings directly on the photos when I see the beautiful scenery. This will be a very good experience, and I will make many wonderful memories with friends of Higashikawa high school through interacting with high school students from all over the world. **(Misaki KOUSAKA)**

Japan

Hokkaido Ooasa High School



We are honored to participate in this International Photo Festival. We will make the most out of this opportunity, and hope to gain something for our school life even after the festival. **(Ryota YAMAMOTO)**

I hope to learn something through this opportunity to meet high school students from abroad, and to enjoy taking photos with all the participants in Higashikawa's great nature. **(Kakeru KITASE)**

I look forward to meeting other high school students from foreign countries in Higashikawa, the Town of Photography. I would like to share our perspective with them through photography and to broaden my horizons. **(Tomoya KIDA)**

Japan

Miyagi Shiroishi Technical High School



We are very happy to be able to participate in this wonderful festival. Our school is a technical high school located in Southern Miyagi, next to Fukushima. We will try hard to win the prize and at the same time, to take a pictures which move people's hearts. Also, we would like to learn about other countries' cultures and convey Japan's culture while communicating with international students. We will do our best to take beautiful pictures and to be able to make wonderful memories in the town of Higashikawa.

高校生国際交流写真フェスティバル 選抜校

Participating teams of the International High School Students' Photo Festival Exchange

応募作品紹介

All Submitted works



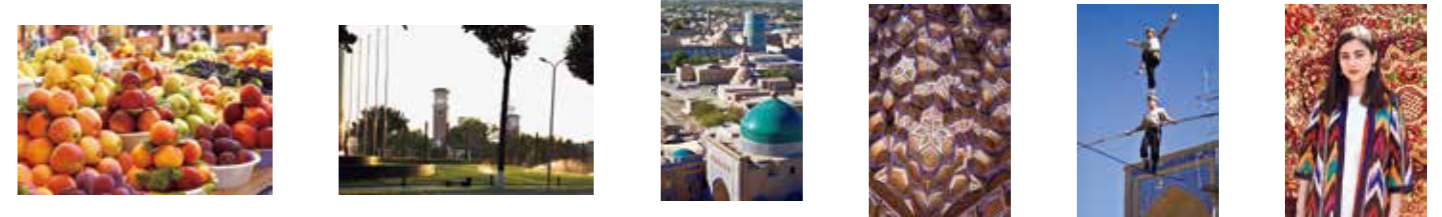
中国 / 北京大学附属高校 作品タイトル 映る

China/The Affiliated High School of Peking University Title Reflection



ウズベキスタン / タシケント高校「インターナショナルハウス」 作品タイトル きらきらするウズベキスタンの色彩

Uzbekistan/International House Tashkent Lyceum Title Bright colors of Uzbekistan



韓国 / ヨンウォル高校 作品タイトル ヨンウォルの夜

Korea/Yeongwol High School Title Night in Yeongwol



インドネシア / インフォルマティカ・フィトラ・インサニ 作品タイトル バンドンの素敵な自然の景色

Indonesia/SMK INFORMATIKA FITRAH INSANI Title The Fabulous Natural View of Bandung



台湾 / 台北市松山高級商業家事職業学校 作品タイトル 写心

Taiwan/Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics Title Picture Our Heart



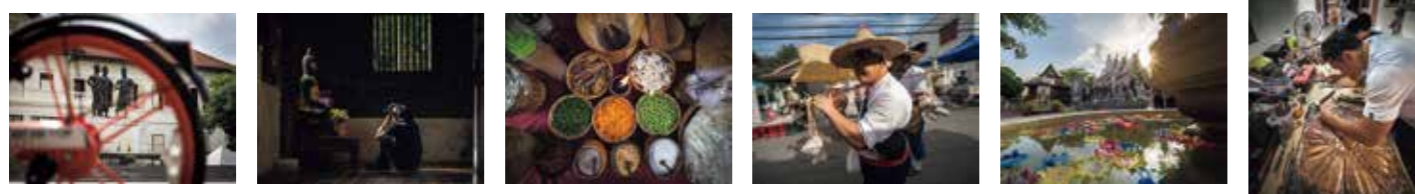
オーストラリア / キャンベラ高校 作品タイトル キャンベラ色相の旅

Australia/Canberra High School Title Journey through the hues of Canberra



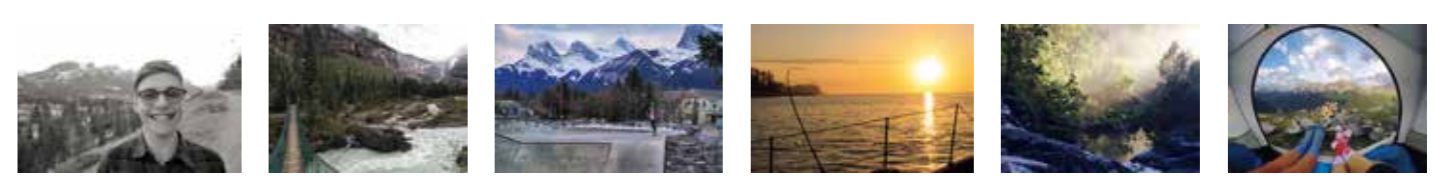
タイ / サトリウィッタヤー 2 作品タイトル ユニーク チェンマイ

Thailand/Satriwitthaya 2 Title The Unique Chiang Mai



カナダ / キャンモア公立高校 作品タイトル キャンモアに暮らす理由

Canada/Canmore Collegiate High School Title Why Canmore is a great place to live



ベトナム / ハイ イエン チーム 作品タイトル ニャチャン・マイ・ラブ

Vietnam/Team HAI YEN Title NHA TRANG-MY LOVE



ラトビア / ルーイエナ高校 作品タイトル ラトビアン・ドリーム

Latvia/Rujiena High School Title Latvian Dream



アメリカ / ブロンクス・コラボレイティブ高校 作品タイトル ニューヨークのティーン

USA/Bronx Collaborative High School Title Teens of NYC



ミャンマー / ヤンゴン州立芸術高校 作品タイトル 私は自分の仕事に幸せと誇りを持っている

Myanmar/STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON Title I am happy and proud of my work



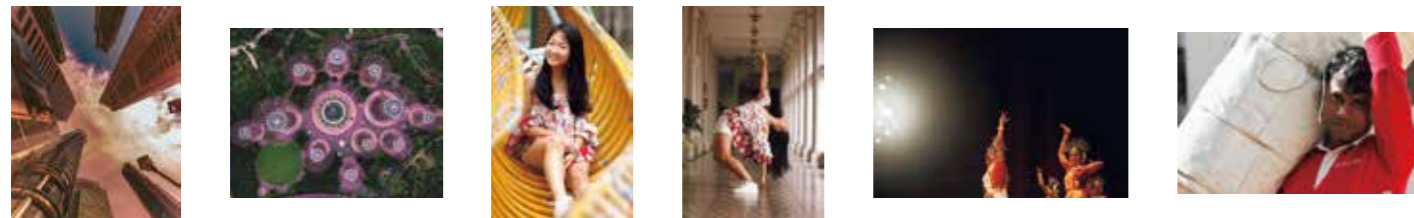
マレーシア / コンベント・ブキット・ナナス高校 作品タイトル マレーシア人の視点より

Malaysia/SMK Convent Bukit Nanas Title A Malaysian's Point Of View



シンガポール / アングロチャイニーズ学校 作品タイトル タペストリー

Singapore/Anglo-Chinese School(Independent) Title Tapestry



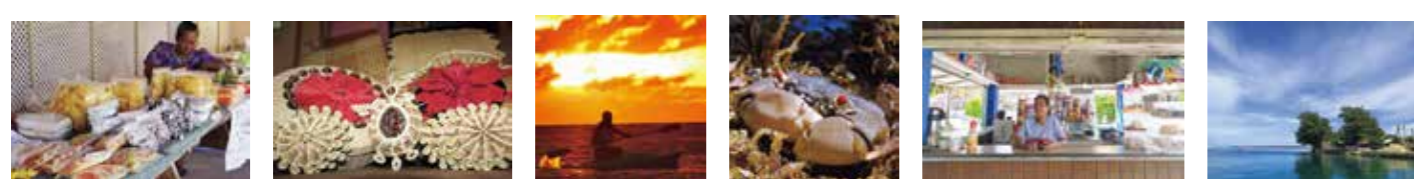
フィンランド / カンガサラ高校 作品タイトル フィンランド写真

Finland/Kangasala High School Title Finn Photos



マーシャル諸島 / マジュロ・コーポレイティブ学校 作品タイトル アイランドスタイル

Marshall Islands/Majuro Cooperative School Title Island style



モンゴル / ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ 作品タイトル ライフ

Mongolia/The Laboratory High School of Young Inventors Title life



ロシア / ユジノサハリンスク高校 作品タイトル サハリン

Russia/The High School Yuzhno-sakhalinsk Title Sakhalin



日本 / 北海道東川高校 作品タイトル 希望を育む

Japan/Hokkaido Higashikawa High School Title Cultivate Our Hopes



日本 / 北海道大麻高校 作品タイトル 漢木 (おとこぎ)

Japan/Hokkaido Ooasa High School Title OTOKOGI



※北海道内枠のうちの1校は、写真甲子園初戦応募作品をもって応募作品とし、審査・決定しているため、8枚組(テーマ:自由)での作品となります。
 ※ The school team from Hokkaido was selected from entrants of Japanese High School Photo Competition, Shashin Koshien.
 Therefore, their submitted works for the preliminary selection are series of 8 photos with no specified themes.

日本 / 宮城県白石工業高校 作品タイトル 未来への歩み

Japan/Miyagi Shiroishi Technical High School Title Step to the Future



フェスティバル抄録

Journal of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange

August 2, Thursday

8.2 Thu.



フェスティバル前日・東川到着日 Arrival at Higashikawa

第4回高校生国際交流写真フェスティバルの開幕がいよいよ明日に迫りました。世界19の国と地域から21校の高校生チームが「写真の町」東川町に集結します。これから1週間、写真と様々な文化体験を通して高校生同士の交流が始まります。

フェスティバル開幕前日の今日は、海外からの参加校と北海道外枠参加校を通訳・選手担当スタッフが新千歳空港で出迎えました。海外参加校は、事前にやり取りをしていた通訳とようやく対面でき、会話が弾んでいる様子です。今回からシンガポール・フィンランド・マーシャル諸島・モンゴル・ロシアの5か国が新たに加わりました。21校84名の参加となった今回は、スタッフを含めると100名近くの人数となり、バス3台に分乗して東川町へ向かいます。はじめての日本で興奮気味の1号車、長旅での疲れを癒す2号車、早速自己紹介で交流を深める3号車



と、すでに思い思いのフェスティバルが始まっています。フェスティバルの成功を予言するような青空も、バスが東川につく頃には夕焼け空。この日は、それぞれの宿泊先へ移動して、宿舎の説明や明日のスケジュールの確認などスタッフからの説明を受け、夕食のお弁当を食べました。皆、明日からはじまるフェスティバルに期待を膨らませているようです。

The 4th International High School Students' Photo Festival Exchange was about to begin. 21 teams of high school students from 19 countries and areas would gather in Higashikawa. They would spend almost a week together during the festival. Through photo sessions and various cultural exchange events, the participants would cultivate friendships.

Today, all the participants arrived in Higashikawa. Interpreters finally met their teams in New Chitose Airport after months of correspondence by email. They never ran out of things to say after the long trip. The participating teams were selected through preliminary selections in their

countries and areas. This year, there were 5 new teams from overseas: Singapore, Finland, the Marshall Islands, Mongolia and Russia. The 84 participants from 21 schools and staff all went into 3 busses. In the bus, there was laughter, chatter and sometime snoring caused by the long

trip from home.

When the sun began to set, the 3 busses finally arrived in Higashikawa. Everyone's faces were alight with expectation for the festival.

August 3, Friday

8.3 Fri.



開会式・オリエンテーション Opening Ceremony / Orientation

いよいよフェスティバル開幕です。気持ち良い青空の下、チームごとの写真撮影を行いました。その後は開会式のリハーサルで式典での動きの練習を行いました。開会式本番では日本語研修生や国際交流協会のみなさんも応援にかけつけてくれました。

東川高校吹奏楽部の生演奏で始まった開会式は歓迎ムードでいっぱい。東川中学校のインターナショナルクラブによる各国語での歓迎プレゼンテーションも参加者・観客に大好評でした。

松岡町長、高橋町議会議長、今井上川総合振興局副局長の歓迎あいさつがあり、今井副局長からは、「地域の人々や参加選手たちとも交流を深め、友情の輪を広げていただきたいと思いますし、これからの数日間、ここで体験することが、皆さんにとって素晴らしい思い出となることを期待します」と参加者へエールを送りました。

最後に、参加校の紹介があり、ステージ上で各校一言ずつフェスティバルへの意気込みを語りました。

開会式の後は歓迎昼食会です。早くもお土産を手に各チームの交流が始まりました。一緒に写真撮影をしたり、自分のチームの紹介をしたりとあちらこちらで盛り上がり、昼食会が終わっても和気あいあいと交流は続いていました。



午後には、フェスティバルの詳しい内容やスケジュールについてのオリエンテーションがありました。終了後はビュッフェ形式の夕食を食べました。

It was the official start of the festival. The first activity is always the group photo. Lured by the clear blue sky, we all went outside and each team took a group photo. After that we had a rehearsal, and then came the opening ceremony. People from near and far came to the ceremony, including international students attending the Japanese Language School.

The opening ceremony began with live music by Higashikawa High School's school band. Higashikawa Junior High School International Club offered welcome greetings in each language.

The mayor of Higashikawa, Mr. MATSUOKA, the Chairperson of Higashikawa Town Council, Mr. TAKAHASHI, and the deputy director of the Kamikawa Subprefectural Bureau, Mr. IMAI gave welcome speeches. 'Please interact with townspeople and other participants, and make a lot of friends. I hope that every experience you have in Higashikawa becomes a wonderful memory for you', Mr. IMAI cheered.

Each team was called to the stage and a representative from each one made a short speech to show their enthusiasm.

After the opening ceremony, we had a lunch party in the garden. Many of the participants brought souvenirs from their own countries and areas and gave them to everyone to break the ice. They were busy talking to their new friends and taking photos together. In the afternoon, we had the first orientation. We introduced each other, the schedules, and the rules.



August 4, Saturday

8.4 Sat.



どんとこい祭り

Dontokoi festival

この日は映画「写真甲子園」の鑑賞と東川町の夏のお祭り、どんとこい祭りの見学です。

映画「写真甲子園」は東川町を舞台に高校生たちが写真で日本一を競う夏の大会を題材にしており、これからフォトセッションを控えた参加者たちは真剣な面持ちで見入っていました。

午後はオリエンテーションで使用機材の説明を受けました。最新式のカメラを前にみんなの目が輝きます。試し撮りをしたり、ルールを確認する表情は真剣そのものです。

それが終わると、夜までフリータイムです。この日はどん



とこい祭りの初日で、初めて体験する日本のお祭りをみんな思い思いに楽しんでいました。屋台の食べ物やゲーム、それにどんとこい祭り名物、近距離から見られる打ち上げ花火も見えて楽しんだ様子でした。

On the 3rd day, we first saw the movie 'The Shashin Koshien' and went to see the local festival, Dontokoi Matsuri.



The movie 'The Shashin Koshien' is about national high school students' photography competition in Higashikawa. The participants enjoyed the movie a lot. The two competitions, the International High School Students' Photo Festival Exchange, and the Shashin Koshien, have a lot in common.

After the movie, participants had another orientation about the cameras they would use for the photo sessions. The cameras were new models, and when they picked them up, the students' eyes were shining.

Next, the fun time began. The participants had free time until late in the evening. All students and teachers went to the Dontokoi festival, a local festival in Higashikawa. For most of the participants, this was their first time to experience a Japanese festival. They enjoyed food from the stalls, played carnival games such as color ball fishing, and viewed a firework display.



August 5, Sunday

8.5 Sun.



フォトセッション1

Photo Session1

いよいよ撮影が始まります。撮影に出る前に、日本語とマナーの研修が行われました。選手担当のコミカルな寸劇でわかりやすく説明があり、簡単なあいさつや「写真を撮ってもいいですか？」などのコミュニケーションフレーズを練習しました。

今日の撮影地は「どんとこい祭り」です。東川町のお祭りをどのように表現するのか、被写体を求めて歩き回ります。先ほど練習した、「こんにちは。私は〇〇からきました。写真を撮ってもいいですか？」と積極的に話しかけながら写真を撮っていきます。とても暑い日だったので木陰で休んだり、お祭りの屋台でお買い物をしたりしながら2時間半の撮影はあっという間に終了しました。

その後、メイン会場に戻り、提出する各チーム6枚の組写真を選んでタイトルをつけます。炎天下の撮影で疲れているながらも、自分の撮った写真がどのようにパソコン画面に映るかワクワクした様子でセレクト作業が始まりました。テーマは自由ですが、タイトルを自分たちで考えるので、プリントして並べてみたり、全体を見て写真を替えてみたりと時間いっぱい頭を悩ませます。

作品提出後は、再度提出作品をプリントして、審査員レビューに臨みます。本日の提出作品をプロの視点で講評をもらい、新たな気づきや自信を得る参加者たちでした。

盛りだくさんの撮影初日が終わった時には、皆ほっとした表情でした。



The first thing on agenda was a lesson on Japanese language and customs. The students needed to learn how to ask for permission before they took photos of people and buildings during the photo sessions. Student Support staff showed examples through short plays, and they practiced together. They also learned some greetings.

The venue for Photo Session 1 was at the same local festival at which they had had free time yesterday. They walked around looking for subjects. They actively talked to people and took photos of them. It was a hot day so they had a rest under the trees. They also



shopped at the festival stalls.

The Photo Selection started in the afternoon at Cultural Exchange Center CentPure I. Each team had to submit a series of 6 photos with a title. They had looked tired at the end of the photo session, but once they started the selection, they gazed at the monitor and looked excited to see the photos they had taken. Some teams were working up to the last minute to select photos, layouts and titles. All teams submitted photos within the time limit.

After the photo selection, was the judges' review time. The 6 judges, who are also professional photographers, directly gave comments to the participants. Each team had the opportunity to discuss their submitted photos for 5 minutes with 3 judges. Participants looked excited to talk to the judge and get advice.

Everyone looked relieved after the long day. Phew!





August 6, Monday

8.6 Mon.



フォトセッション 2

Photo Session 2

この日は北海道の最高峰「旭岳」での撮影でした。気持ちの良い晴天の下、撮影場所の姿見の池に向かうロープウェイの中ではすでに美しい景色への歓声が漏れていました。

一周一時間ほどのトレッキングロードを2時間半かけて思い思いのペースで回り、チームの特色あふれる作品を撮影しました。

メイン会場に戻り、遅い昼食のあとセレクト作業が始まりました。昨日に続き2回目なので作業も慣れてきました。セレクトの時間内にはティーチングタイムという、引率顧問と相談をしたり、アドバイスを受けられる時間があります。顧問の先生方も時間になると、待ちかねていたようにやってきて、作業の進捗をチェックしていました。無事に2回目の作品提出も時間内に提出を終えることができました。

セレクト作業のあとは、交流発表会がありました。事前に各チームで作成してきたプレゼンテーションを発表します。今日は、名簿順に日本の宮城県白石工業高校からはじまり、12チームの発表がありました。ダンスあり、楽器演奏あり、ジョークあり、会



場には大きな笑い声が巻き起こっていました。さすがは写真好きな高校生が集まっているだけあり、映し出される写真は美しいものばかりでした。

この日はこれで終わりではありません。前日に提出された作品に対して参加者同士が自分のチー



ム以外に投票し、特別賞を決定する作品投票を行いました。展示された1回目の提出作品をみながら、自分の選んだチームに投票します。結果は最終日の授賞式で発表されることになっています。

The second photo session was on 'Asahidake', the highest mountain in Hokkaido. As we were blessed with beautiful blue sky, the cable car was filled with sounds of admiration as we went up the mountain.

Each team spread out on the track and took unique photos. 2 and half hours were too short to take photos of everything. The participants took photos of small flowers, rocks, the sky, the mountain itself, climbers, and even each other.

After having a late lunch at main venue, the selection time began. As it was their second time, the students looked more confident while selecting the photos to submit. During the photo selection sessions, there is a 20-minute period during which teachers can enter the room and give advice to the students. Both teachers and students seemed very intent during this process.

After hard work of the photo session and selection times, the fun event awaited. Each team was asked to provide a presentation to introduce their country, school and themselves. Today, 12 teams gave presentations. The first performance was made by Miyagi Shiroishi Technical High School. Some teams performed dances, some made funny jokes, and the hall was full of laughter during the presentations. And as you can imagine, all the presentations were full of beautiful photos taken by the students.

After 2 hours of fun presentations, we had voting time. Students and teachers voted on their favorite series of photos from yesterday's photo sessions. The results of this vote will decide who wins the Students and Teachers' Choice Award, and will be announced at the closing ceremony.



August 7, Tuesday

8.7 Tue.



フォトセッション 3

Photo Session 3

最終日の撮影は、「東川町市街地」で行われました。事前に渡された地図を元に徒歩圏内の範囲で、チームごとに撮影に出かけました。制限時間2時間半で、遠くまで歩いたチームや、市街地のお店や町民などに声をかけ撮影するなど、様々な想いで、東川町をテーマにたくさんの写真を撮りました。

撮影終了時間を迎えた時には3日間の撮影を終えた達成感でいっぱいの様子でした。

昼食の後はセレクト作業です。今回は個人で2枚の写真を提出します。チームごとに1つのパソコンで順番に作業を進め、チームメイトと相談しながら提出作品を選びます。これですべての作品提出が終わりました。

その後は2回目の交流発表会と選手・監督賞の投票です。交流発表会は残りの9チームです。昨日の他のチームのプレゼンを見て、各チーム昨日よりも力が入っているようです。今日も、会場では大きな笑い声が響き渡っていました。

選手・監督賞の投票では、皆お互いの作品に興味深く鑑賞し、感想を言い合ったり、どうやって撮影するのか聞いたりと交流を深めていました。

For the third and the last photo session, we took photos in the center of the town. Students had planned where to go with the map. They were not allowed to take any public transportation.



During 2 and a half hours, they walked around, visited the stores, and took photos. The time went by very quickly during the photo session. Every one of the participants took photos until the very last moment.

When they came back to CentPure I, they looked tired from competing on a hot day, but it also looked like they were relieved to finish all the camera work of the festival.

After lunch, they selected photos for submission. This time, they submitted two photos as individuals, not as a team. Students took turns selecting photos because they were sharing one computer.

Now all the work for the competition was over.

We had another round of presentations before voting again. Today, we had 9 teams left. There was even more laughter than in the previous round of presentations.

During and after the voting time, participants looked at each other's submitted photos and talked to one another about their works.

We believe that they were able to deepen their mutual understanding through photography.



August 8, Wednesday

8.8 Wed.



表彰式・閉会式

Award Ceremony / Closing Ceremony

6日間に渡り行われた高校生国際交流写真フェスティバルも最終日となりました。

この日は朝から近隣の旭川市に出かけ、ショッピングやグルメを楽しみました。緊張の連続だったフェスティバルの最後にひと時の休息の時間となりました。

そしていよいよ表彰式と授賞式です。まずは松岡町長よりあいさつがあり、「東川とこのフェスティバルの話は是非自分の国に帰ったらみなさんに教えてあげてください。そしてまた東川に帰ってきてください。」と話していました。

続いて審査結果の発表です。モンゴル、ミャンマーからの海外審査員2名と東川在住の審査員5名による審査の結果、「写真の町」東川町賞・ひがしかわ観光協会賞・北工学園賞が団体の部・個人の部、それぞれ発表されました。

特別賞の選手・監督選考賞とインターネット投票で決まる特別選考賞も発表され、お互いの健闘をたたえる拍手を送りました。

審査員からは「言語は各国違いますが、このフェスティバルには共通の言語があり、それは写真です。写真は全世界



界共通の言語です。皆さんが写真を通して交流したことはとても有意義なことでした」とコメントをいただきました。

閉会式の最後にはこれまでの思い出を振り返るフォトムービーが上映され、みんなで過ごした日々が思い出されました。上映後は、各校ステージに上がり、観客から大きな拍手で6日間の健闘を称えられました。

最後の交流会は一部の参加者からはじまった踊りの輪が全体に広がり、全参加者が一体となって踊る場面が見られました。そこへ参加者へのプレゼントとして、浴衣と甚平がサプライズで登場。大きな歓声が上がりました。浴衣・甚平を着せてもらった参加者は、シニアクラブ連合会フォークダンスサークルのみなさんに習って東川音頭を大きな輪になって踊りました。踊りが終わっても着物姿で写真を撮ったりと大喜びの様子でした。

今年のサプライズはそれだけではありません。浴衣・甚平姿でメイン会場の外に出て、日本の夏の風物詩である手持ち花火を楽しみました。ほとんどの参加者が浴衣も花火も初めての体験で、とても思い出深いものとなりました。



This was the last day of the festival. In the morning, we rode on buses and went shopping in the nearest metropolitan city. This was a brief moment of fun after a serious competition. Participants enjoyed shopping in malls or shops on street, and enjoyed local dishes like Asahikawa Ramen for lunch.

In the afternoon, we had the Award and Closing Ceremony. Mayor MATSUOKA gave a speech and said 'Please remember Higashikawa and tell your family and friends about this festival. I hope to see you all again in Higashikawa'.

And then, the award winners were called. 2 overseas judges from Mongolia and Myanmar and 5 judges from Higashikawa had chosen 3 awards for both groups and individuals. There were Gold, Silver and Bronze awards, respectively called 'the Town of Photography' Higashikawa award, the Higashikawa Tourism Association Award, and the Hokko Gakuen Award.

There were also award winners called for Students and Teachers' Choice Awards and Special Awards decided by an online vote. Winners went up to the stage and the audience cheered them with a storm of applause. One judge said 'There are different languages spoken by each country, but we had one common language during this festival. That is Photography. It is a very valuable thing for you to interact through photography during this festival.'

Then a photo slideshow was screened and we all looked back on the festival that we had enjoyed. At the end of the ceremony, all teams were given participation prizes on the stage. Audiences applauded their efforts and so did the other participants.

The after party was a blast. The participants enjoyed talking and taking photos with their new friends. A small group of people started to dance, then people joined one by one; in the end, almost all the participants joined the dance. The dancing was interrupted by appearance of a surprise present, Yukata and Jinbei, traditional Japanese casual wear. When participants were presented with Yukata, they looked very excited to try them on. The members of Higashikawa Dance Circle showed everyone how to dance the Higashikawa Bon Dance, and we all danced together in a circle. The dance went on and on.

The Yukata was not the only surprise today. After we finished dancing and taking photos, we went outside of the main venue and enjoyed fireworks. For most of the participants, it was their first experience both wearing Yukata and doing fireworks.

They enjoyed it a lot and the fireworks party continued until late in the evening.



August 9, Thursday

8.9 Thu.



解散式
Farewell Ceremony

6日間一緒に過ごした仲間とお別れの日です。解散式では松岡町長やスタッフからのお別れのあいさつがありました。参加者を代表して宮城県白石工業高校から、「東川町で出会ったみなさんとの思い出とフェスティバルでの経験は一生の宝物です」と感謝の言葉がありました。

ずっと好天に恵まれていたフェスティバルも、最終日は雨模様。まるで参加者たちとの別れを悲んでいるようでした。雨の中、肩をぬらしながらも「また会いましょう」とお互いエールを送り、見えなくなるまで手を振って見送りました。「写真の町」東川町で出来た仲間は、これからもずっとかけがえのない大切な仲間たちです。この思い出を胸に、また東川町へ戻ってきてください。また会いましょう。

It was time to say good-bye. Mayor MATSUOKA and the staff gave farewell speeches. Team Miyagi Shiroishi made a speech of appreciation on behalf of all participants, and said, "We will treasure the memories we made with all the people we met in Higashikawa and the experiences we had."

All through festival we had enjoyed sunny weather; it was only on this very last day that we had rain. It looked like the sky was crying with us. After many hugs and good-byes, the participants boarded the buses.

The two teams from Hokkaido and all the staff waved their hands until the buses were no longer visible.

The friendships created in Higashikawa, the Town of Photography are everlasting. We hope that they come back someday and see their friends again.



担当 Supervising area	国・地域 Country/Area	氏名 Name	所属 Department / Occupation
通訳 Interpreters	中国 China	隋 娟 / Sui Juan ズイ ケン	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	韓国 Korea	孫 旼志 / Son Minji ソン ミンジ	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	台湾 Taiwan	劉 琦 / Liu Chi リュウ チー	交流促進課 台湾大学生インターンシップ研修生 Intern (Taiwan Internship Program), Town Promotional Exchange Department
	タイ Thailand	Sumitta Aikwanich エクワンニット・スミッタ	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	ベトナム Vietnam	Ton Nu Diem Thu トン・ヌー・ジエム・トゥー	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	ウズベキスタン Uzbekistan	Nigmanova Nargiza ニグマノヴァ・ナルギーザ	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	インドネシア Indonesia	Fatty Sitti Fatima ファティ・シティ・ファティマ	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	オーストラリア Australia	初瀬川 麻美 Asami HATSUSEGAWA	交流促進課 地域おこし協力隊 Community-Reactivating Cooperator, Town Promotional Exchange Department
	カナダ Canada	Zoe Ascoli ゾエ・アスコリ	学校教育課 国際交流員 Coordinator for International Relations, School Education Department
	ラトビア Latvia	Krista Bogdanova クリスタ・ボグダノヴァ	交流促進課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Town Promotional Exchange Department
	アメリカ USA	森山 絵美 Emi MORIYAMA	東川町在住 Living in Higashikawa
	ミャンマー Myanmar	Ingjin Thet インジン・テツ	東京都在住留学生 International Student in Tokyo
	マレーシア Malaysia	室井 彩子 Sayako MUROI	生涯学習推進課 Lifelong Learning Department
	シンガポール Singapore	高田 みう Miu TAKATA	交流促進課 地域おこし協力隊 Community-Reactivating Cooperator, Town Promotional Exchange Department
	フィンランド Finland	高石 大道 Daido TAKAISHI	北海道札幌新陽高校教諭 Teacher, Sapporo Shinyo High School
	マーシャル諸島 Marshall Islands	遠藤 あゆみ Ayumi ENDO	マジュロコーボレイティブスクール引率教諭 Teacher, Majuro Cooperative School
	モンゴル Mongolia	Jigmed Bayarmagnai ジグメドバヤルマグナイ	モンゴル写真家協会 United association of Mongolian Photographers
ロシア Russia	Maria Semyonova セメノヴァ・マリア	旭川市 経済部 経済交流課 国際交流員 Coordinator for International Relations, Asahikawa City	
記録担当 Camera		門脇 雄太 Yuta KADOWAKI	交流促進課 地域おこし協力隊 Community-Reactivating Cooperator, Town Promotional Exchange Department
		又 康太 Kouta MATA	第一回高校生国際写真フェスティバル出場OB(北海道北広島高校) Participant of the 1st International High School Students' Photo Festival Exchange (Hokkaido Kitahiroshima High School Graduate)
		阿部 初音 Hatsune ABE	第一回高校生国際写真フェスティバル出場OG(北海道北広島高校) Participant of the 1st International High School Students' Photo Festival Exchange (Hokkaido Kitahiroshima High School Graduate)
		高橋 ありさ Arisa TAKAHASHI	第三回高校生国際写真フェスティバル出場 OG(北海道東川高校) Participant of the 3rd International High School Students' Photo Festival Exchange (Hokkaido Higashikawa High School)
		森 花恋 Karen MORI	第三回高校生国際写真フェスティバル出場 OG(北海道東川高校) Participant of the 3rd International High School Students' Photo Festival Exchange (Hokkaido Higashikawa High School)
選手担当 Supporting Staff		和田 北斗 Hokuto WADA	東川スタイル課 地域おこし協力隊 Community-Reactivating Cooperator, Higashikawa Style Department
		竹田 慶介 Keisuke TAKEDA	保健福祉課 Health and Welfare Department
		若松 友香 Yuka WAKAMATSU	学校教育課 School Education Department

フェスティバル全提出作品集

All submitted works of the 4th International High School Students' Photo Festival Exchange

Photo Session1 (団体 /School)

2018/8/5(Sun.)

テーマ「自由」

Theme / Free

Photo Session2 (団体 /School)

2018/8/6(Mon.)

テーマ「自由」

Theme / Free

Photo Session3 (個人 /Individual)

2018/8/7(Tue.)

テーマ「栗川町」

Theme / Higashikawa Town

中国・北京 / China・Beijing

北京大学附属高校 北京大学附属中学 The Affiliated High School of Peking University

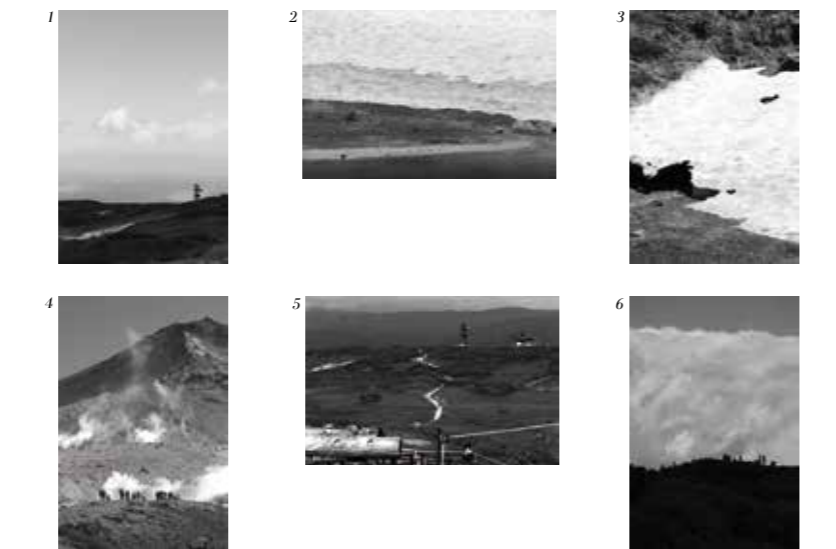
2018/8/5 (Sun)

一期一会の夏
Once In The Lifetime



2018/8/6 (Mon)

天上
Celestial



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 孙艺琳 / Sun Yilin
No3, 4 — 倪敏 / Ni Min
No5, 6 — 熊浩迪 / Xiong Haodi



韩国・寧越郡 / Korea・Yeongwol County

ヨンウォル高校 영월고등학교 Yeongwol High School

2018/8/5 (Sun)

祭りの楽しみ方～十人十色～
축제를 즐기는 방법 ~각양각색~
Enjoyment of the festival is in the eye of the beholder



2018/8/6 (Mon)

客人
손님
Visitors



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 안광운 / An Gwangyun
No3, 4 — 임도혁 / Im Dohyeok
No5, 6 — 이정호 / Lee Jeongho



台湾・台北 / Taiwan・Taipei

台北市松山高級商業家事職業學校 臺北市立松山高級商業家事職業學校 Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics

2018/8/5 (Sun)

初めまして、東川町!
初次見面, 東川町!
Nice to meet you, Higashikawa



2018/8/6 (Mon)

道を探す人
尋路人
People who finds the road



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 林博楷 / Lin Bokai
No3, 4 — 廖銘佑 / Liao Mingyu
No5, 6 — 戴靖盈 / Tai Chingying



タイ・バンコク / Thailand・Bangkok

サトリーウィッタヤー 2 Satriwitthaya 2

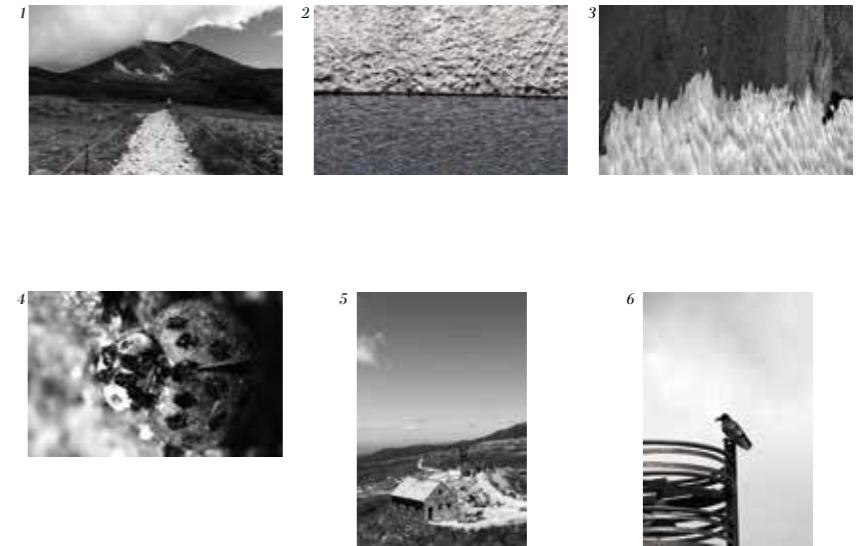
2018/8/5 (Sun)

気
ความรู้สึก
FEEL



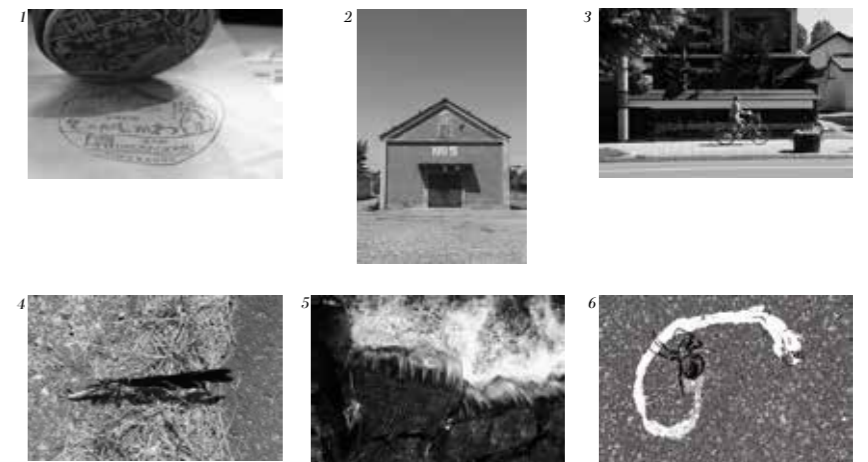
2018/8/6 (Mon)

横道
ข้างทาง
Byway



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Ravipas Wangananont
No3, 4 — Niphitphon Charoenrit
No5, 6 — Kawin Sirichantakul

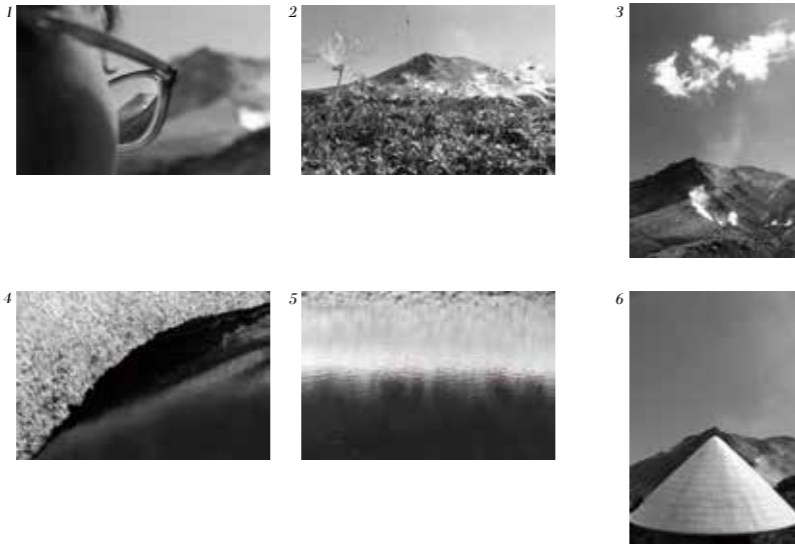


ベトナム・ニャチャン / Vietnam・Nha Trang
 ハイ イエン チーム Team HAI YEN

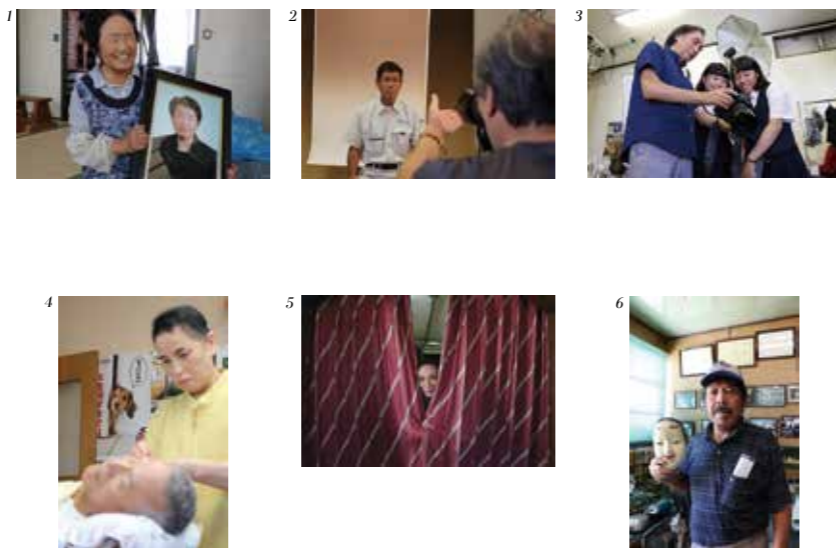
2018/8/5 (Sun)
 幸せの祭典
 LỄ HỘI CỦA HẠNH PHÚC
 A FESTIVAL OF HAPPINESS



2018/8/6 (Mon)
 神々の山
 NÚI THIÊNG
 THE MYSTERY OF ASAHIDAKE



2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — VAN AI QUAN
 No3, 4 — TRAN NGOC BAO HAN
 No5, 6 — TRAN HOANG PHUC THINH



ウズベキスタン・タシケント / Uzbekistan・Tashkent
 タシケント高校「インターナショナルハウス」 International House Tashkent Lyceum

2018/8/5 (Sun)
 ころろの色相
 Shades of emotions



2018/8/6 (Mon)
 忘れられない旭岳
 Unforgettable Asahidake



2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — Asal Atarbaeva
 No3, 4 — Amina Karimova
 No5, 6 — Madina Murdinova



インドネシア・バンドン / Indonesia · Bandung

インフォルマティカ・フィトラ・インサニ SMK INFORMATIKA FITHRAH INSANI

2018/8/5 (Sun)

チェポット「どんとこい祭りに来たぞ！」
Cepot: "I came to Dontokoi Festival!"



2018/8/6 (Mon)

レンズ越しの旭岳
Asahidake Through Our Lens



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — SHAFIRA MARDIAH
No3, 4 — ANNISA FITRI MUTHMAINAH
No5, 6 — ASHILA WAAFIARIZANI



オーストラリア・キャンベラ / Australia · Canberra

キャンベラ高校 Canberra High School

2018/8/5 (Sat)

祭りの顔
Faces of Fiesta



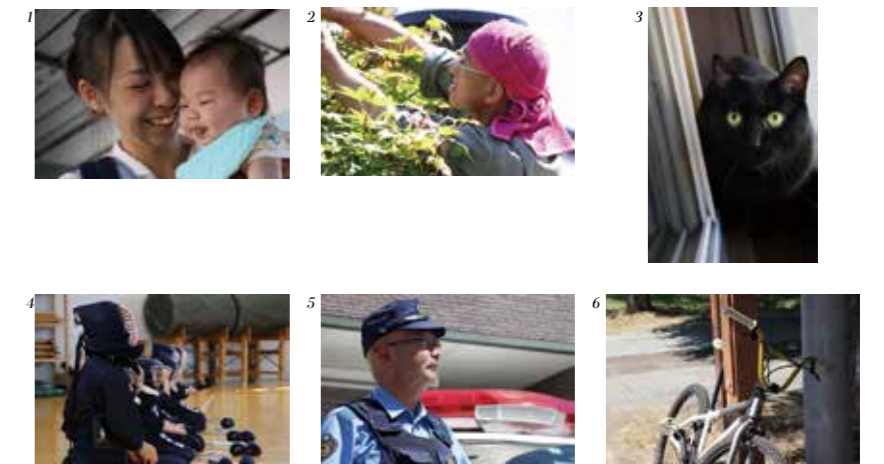
2018/8/6 (Sun)

旭岳の旅
Journey Through Asahidake



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Jasleen Malhotra
No3, 4 — Ji Yun Baik
No5, 6 — Raisa Faria Hia



カナダ・キャンモア / Canada・Canmore

キャンモア公立高校 Canmore Collegiate High School

2018/8/5 (Sat)

情緒的な祭り
Emotions of the Festival



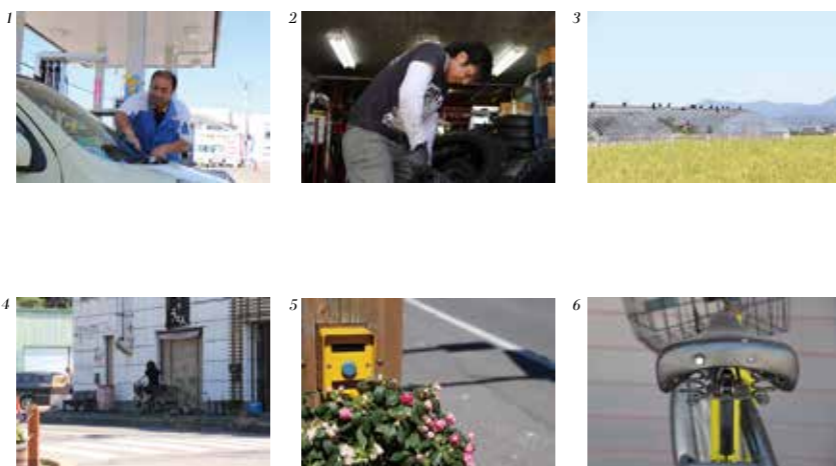
2018/8/6 (Mon)

個性がポン!
A Pop of Individuality



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Tait Carlson
No3, 4 — Sena Odyakmaz
No5, 6 — Jaiden Webster



ラトビア・ルーイエナ / Latvia・Rujiena

ルーイエナ高校 Rujienas vidusskola Rujiena High School

2018/8/5 (Sat)

助け
Palīdzēt
Helping



2018/8/6 (Sun)

騒乱
Iejaukšanās
Disturbance



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Kate Kasa
No3, 4 — Elina Zarina
No5, 6 — Viktorija Bisofe



アメリカ・ニューヨーク / USA・New York
 ブロンクス・コラボレイティブ高校 Bronx Collaborative High School

2018/8/5 (Sun)
 無邪気な驚き
 Childlike Wonder



2018/8/6 (Mon)
 つかの間の瞬間
 Transient Moments

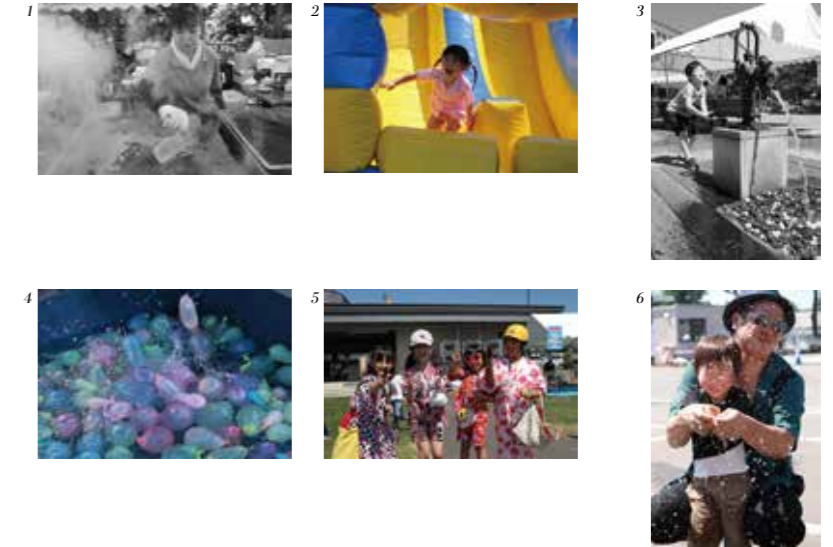


2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — Alex Shavez
 No3, 4 — Dan Willis
 No5, 6 — Santos Ellin



ミャンマー・ヤンゴン / Myanmar・Yangon
 ヤンゴン州立芸術高校 STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON

2018/8/5 (Sun)
 聞こえますか？
 Did you hear us?



2018/8/6 (Mon)
 最後に残ったのは…
 The thing that left at the end…



2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — HTET AUNG HLAING
 No3, 4 — WUNNA HTET THU
 No5, 6 — NYI PYAE SONE



マレーシア・クアラルンプール / Malaysia • Kuala Lumpur
 コンヴェント・ブキット・ナナス高校 SMK Convent Bukit Nanas

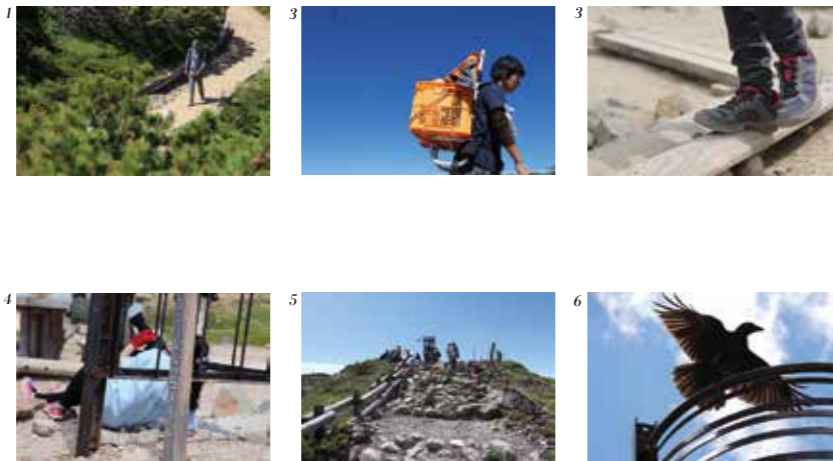
2018/8/5 (Sun)

つながり
 Bonds



2018/8/6 (Mon)

穏やかな海は良い船乗りを育てない
 A Smooth Sea Never Made a Skilled Sailor



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Dorothy Darlene Goh
 No3, 4 — Dhiya Naufa
 No5, 6 — Hafeeza Raihana Binti Hosni



シンガポール・シンガポール / Singapore • Singapore
 アングロチャイニーズ学校 Anglo-Chinese School (Independent)

2018/8/5 (Sun)

心からの表情
 Heartfelt Emotions



2018/8/6 (Mon)

厳寒の中の暖
 Warmth In The Harsh Cold



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Lee Kai Le, Joash
 No3, 4 — She Yiyi
 No5, 6 — Suresh Babu Akash



フィンランド・カンガサラ / Finland・Kangasala
 カンガサラ高校 Kangasala High School

2018/8/5 (Sun)
 お祭りの経験
 Festivaal ikokemuksia
 Festival experiences



2018/8/6 (Mon)
 生活の喜び
 Elämisen ilot
 The joy of living



2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — Arttu Salminen
 No3, 4 — Samu-Ville Toivonen
 No5, 6 — Hille Jaakkola



マーシャル諸島・マジュロ / Marshall Islands・Majuro
 マジュロ・コーポレイティブ学校 Majuro Cooperative School

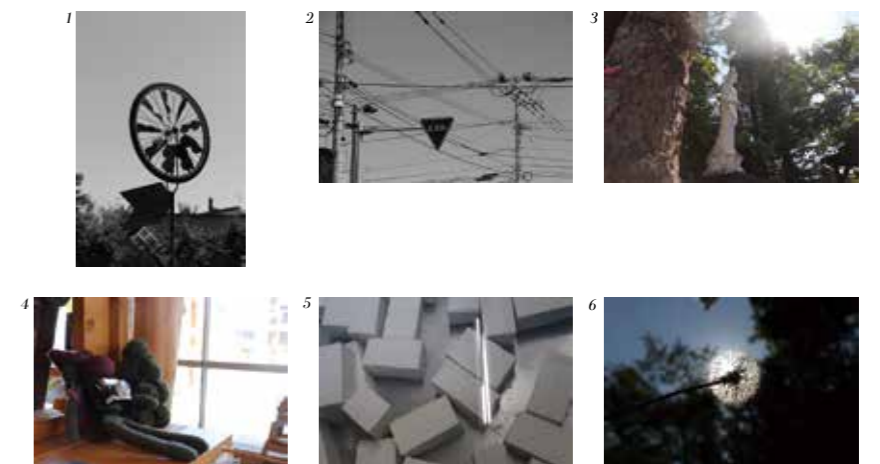
2018/8/5 (Sun)
 至福
 Euphoria



2018/8/6 (Mon)
 自然探検
 Exploring Nature



2018/8/7 (Tue)
 No1, 2 — Hina Chuang
 No3, 4 — Javid Bruce John
 No5, 6 — Ramona Obeketang



モンゴル・ウランバートル / Mongolia · Ulaanbaatar

ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ The Laboratory High School of Young Inventors

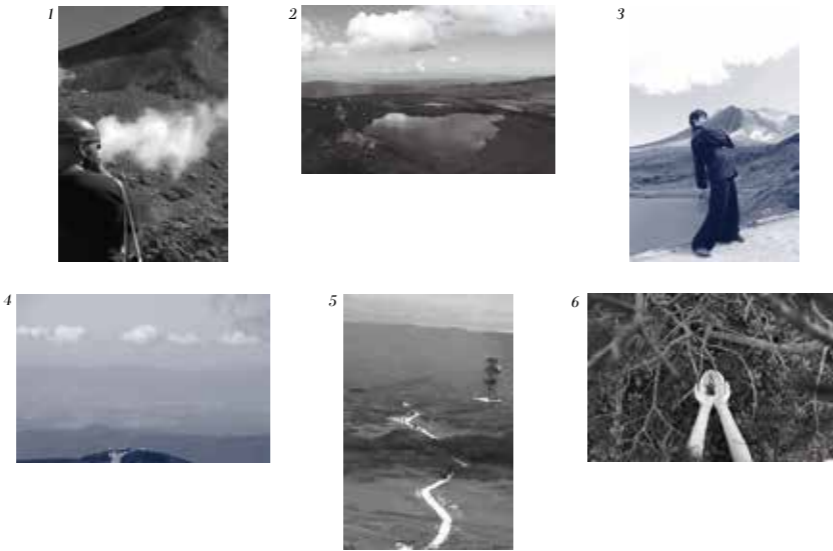
2018/8/5 (Sun)

光
Гэрэл
LIGHT



2018/8/6 (Mon)

物語
Домог
MYTH



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Tugsjargal ENHMARAL
No3, 4 — Chinbat HULAN
No5, 6 — Munkhpurev MISHEEL

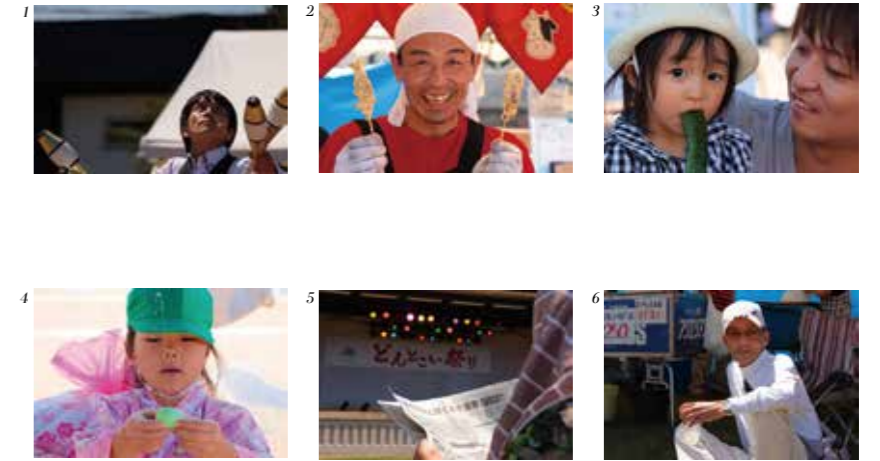


ロシア・ユジノサハリンスク / Russia · Yuzhno-Sakhalinsk

ユジノサハリンスク高校 Школа Южно-Сахалинска / The High School of Yuzhno-Sakhalinsk

2018/8/5 (Sun)

それぞれのどんとこい
Такой разный Донтокой
Varied Dontokoi



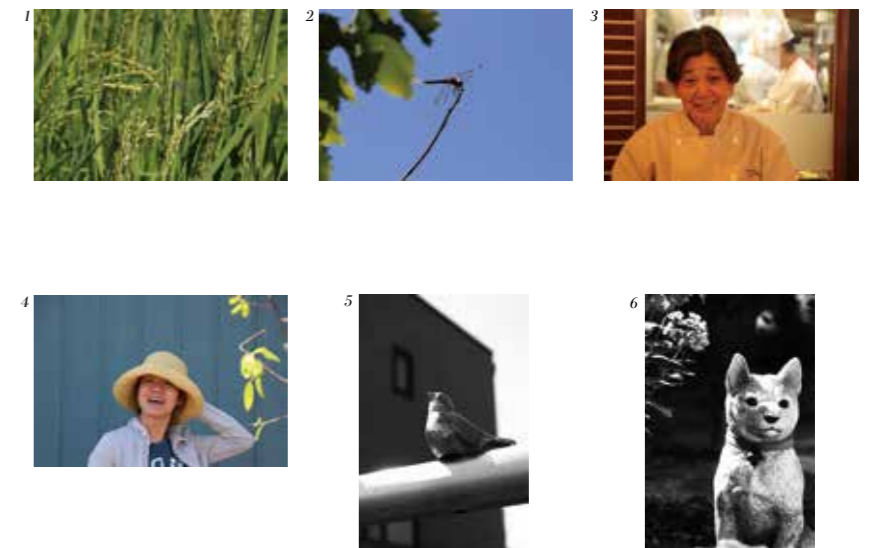
2018/8/6 (Mon)

旭岳の営み
Жизнь Асахидаке
Asahidake Life



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — Arina Milokhina
No3, 4 — Daria Grosheva
No5, 6 — Larisa Ivanova



2018/8/5 (Sun)

夏の思い出
Memory of summer



2018/8/6 (Mon)

色
Color



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 佐藤 華苗 / Kanae SATOU
No3, 4 — 白木 瑠南 / Runa SIRAKI
No5, 6 — 高坂実紗紀 / Misaki KOUSAKA



2018/8/5 (Sun)

熱気
excitement



2018/8/6 (Mon)

挑戦
challenge



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 山本 涼太 / Ryouta YAMAMOTO
No3, 4 — 北清 翔 / Kakeru KITASE
No5, 6 — 木田 智耶 / Tomoya KIDA



日本・宮城県 / Japan・Miyagi

宮城県白石工業高校 Miyagi Shiroishi Technical High School

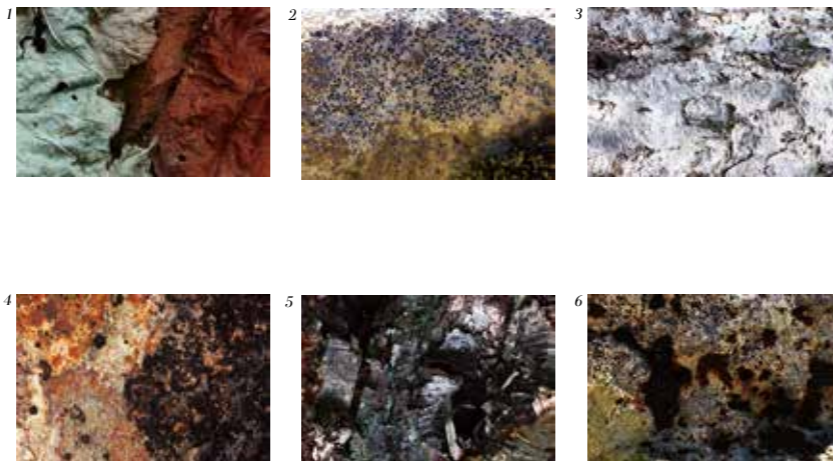
2018/8/5 (Sun)

ふれあい
connection



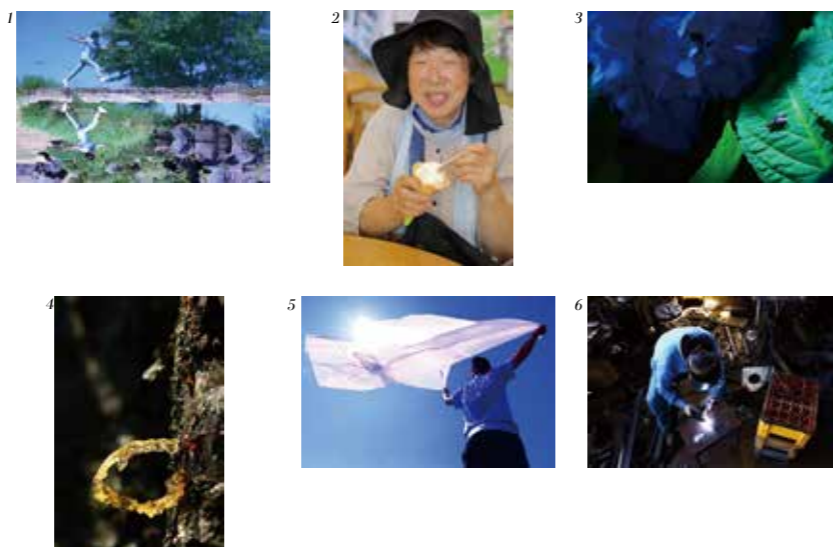
2018/8/6 (Mon)

自然の創ったアート
Art created by nature



2018/8/7 (Tue)

No1, 2 — 前田 瑞希 / Mizuki MAETA
No3, 4 — 阿部拳士朗 / Kenshirou ABE
No5, 6 — 橋本 純菜 / Jyunna HASHIMOTO



フェスティバル参加メンバーとフェスティバル賞審査員、審査結果 Participants and Judges/Results of the festival

中国・北京 / China・Beijing

北京大学附属高校 北京大学附属中学 The Affiliated High School of Peking University

顧問:ワン シーレイ (王石磊)
Advisor name : Wang Shilei

生徒名①:スン イーリン (孙艺琳)
Student's name 1 : Sun Yilin

生徒名②:ニー ミン (倪敏)
Student's name 2 : Ni Min

生徒名③:シオン ハオディ (熊浩迪)
Student's name 3 : Xiong Haodi



タイ・バンコク / Thailand・Bangkok

サトリーウィッタヤー 2 Satriwitthaya 2

顧問:パーンルタイ ヌアンシー
Advisor name : Panruethai Nuengsri

生徒名①:ラウィパート ワンアナーノン
Student's name 1 : Ravipas Wangananont

生徒名②:ニピッポン チャルーニット
Student's name 2 : Niphitphon Charoenrit

生徒名③:カウィン シリチャンタク
Student's name 3 : Kawin Sirichantakul



韓国・寧越郡 / Korea・Yeongwol County

ヨンウォル高校 영월고등학교 Yeongwol High School

顧問:キム ジヨン (김지연)
Advisor name : Kim Jiyeon

生徒名①:アン グァンユン (안광윤)
Student's name 1 : An Gwangyun

生徒名②:イム ドヒョク (임도혁)
Student's name 2 : Im Dohyeok

生徒名③:イ ジョンホ (이정호)
Student's name 3 : Lee Jeongho



ベトナム・ニャチャン / Vietnam・Nha Trang

ハイ イエン チーム Team HAI YEN

顧問:グエン クアン ソン
Advisor name : NGUYEN QUANG SON

生徒名①:ヴァン アイ クワン
Student's name 1 : VAN AI QUAN

生徒名②:チャン ゴワ バオ ハーン
Student's name 2 : TRAN NGOC BAO HAN

生徒名③:チャン ホアン フク ティン
Student's name 3 : TRAN HOANG PHUC THINH



台湾・台北 / Taiwan・Taipei

台北市松山高級商業家事職業学校 臺北市立松山高級商業家事職業学校 Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics

顧問:ウェン ワンリン (溫婉伶)
Advisor name : Wen Wanling

生徒名①:リン ブォカイ (林博楷)
Student's name 1 : Lin Bokai

生徒名②:リアオ ミンヨウ (廖銘佑)
Student's name 2 : Liao Mingyu

生徒名③:ダイ ジンイン (戴靖盈)
Student's name 3 : Tai Chingying



ウズベキスタン・タシケント / Uzbekistan・Tashkent

タシケント高校「インターナショナルハウス」 International House Tashkent Lyceum

顧問:マリヤム ヌリエヴァ
Advisor name : Maryam Nurieva

生徒名①:アサリ アタルバエヴァ
Student's name 1 : Asal Atarbaeva

生徒名②:アミナ カリモヴァ
Student's name 2 : Amina Karimova

生徒名③:マディナ・ムルディノヴァ
Student's name 3 : Madina Murdinova



インドネシア・バンドン / Indonesia・Bandung

インフォルマティカ・フィットラ・インサニ SMK INFORMATIKA FITHRAH INSANI

顧問: エコ リスディアント
Advisor name : Eko Lisdianto

生徒名①: シャフィラ マルディア
Student's name 1 : Shafira Mardiah

生徒名②: アニサ フィトリ ムトマイナ
Student's name 2 : Annisa Fitri Muthmainah

生徒名③: アシラ ワアフィアリザニ
Student's name 3 : Ashila Waafiarizani



オーストラリア・キャンベラ / Australia・Canberra

キャンベラ高校 Canberra High School

顧問: アマンプリート マルホトラ
Advisor name : Amanpreet Malhotra

生徒名①: ジャスリーン マルホトラ
Student's name 1 : Jasleen Malhotra

生徒名②: イ ユン ピーク
Student's name 2 : Ji Yun Baek

生徒名③: ライサ ファリア ヒア
Student's name 3 : Raisa Faria Hia



カナダ・キャンモア / Canada・Canmore

キャンモア公立高校 Canmore Collegiate High School

顧問: ウェイド バックリー
Advisor name : Wade Buckley

生徒名①: テイト カールソン
Student's name 1 : Tait Carlson

生徒名②: セナ オダックマズ
Student's name 2 : Sena Odyakmaz

生徒名③: ジェイデン ウェブスター
Student's name 3 : Jaiden Webster



ラトビア・ルーイエナ / Latvia・Rujiena

ルーイエナ高校 Rujienas vidusskola Rujiena High School

顧問: ウルディス ルスマニス
Advisor name : Uldis Rusmanis

生徒名①: カテ カシャ
Student's name 1 : Kate Kasa

生徒名②: エリーナ ザリニャ
Student's name 2 : Elina Zarina

生徒名③: ヴィクトリヤ ビシヨフェ
Student's name 3 : Viktorija Bisofe



アメリカ・ニューヨーク / USA・New York

ブロンクス・コラボレイティブ高校 Bronx Collaborative High School

顧問: デボラ カッツ
Advisor name : Deborah Katz

生徒名①: アレックス シャヴィズ
Student's name 1 : Alex Shavez

生徒名②: ダン ウィリス
Student's name 2 : Dan Willis

生徒名③: サントス エリン
Student's name 3 : Santos Ellin



ミャンマー・ヤンゴン / Myanmar・Yangon

ヤンゴン州立芸術高校 STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON

顧問: サイン カン ヘイン
Advisor name : SAI KHAM HEIN

生徒名①: テツ アウン ライン
Student's name 1 : HTET AUNG HLAING

生徒名②: ウィンナ テツ トウ
Student's name 2 : WUNNA HTET THU

生徒名③: ニー ピュー ソン
Student's name 3 : NYI PYAE SONE



マレーシア・クアラルンプール / Malaysia・Kuala Lumpur
コンヴェント・ブキット・ナナス高校 SMK Convent Bukit Nanas

顧問: ジャミラ ビンティ イスマイル
Advisor name : Jamilah Binti Ismail

生徒名①: ドロシー ダーレン ゴー
Student's name 1 : Dorothy Darlene Goh

生徒名②: ディヤ ナファ
Student's name 2 : Dhiya Naufa

生徒名③: ハフィザ ライハナ
Student's name 3 : Hafieza Raihana Binti Hosni



マーシャル諸島・マジュロ / Marshall Islands・Majuro
マジュロ・コーポレイティブ学校 Majuro Cooperative School

顧問: 遠藤 あゆみ
Advisor name : Ayumi ENDOU

生徒名①: ヒナ チャン
Student's name 1 : Hina Chuang

生徒名②: ジェイビッド ブルース ジョン
Student's name 2 : Javid Bruce John

生徒名③: ラモナ オベキタン
Student's name 3 : Ramona Obeketang



シンガポール・シンガポール / Singapore・Singapore
アングロチャイニーズ学校 Anglo-Chinese School (Independent)

顧問: チー ワイ メイ
Advisor name : Chee Hwai Mei

生徒名①: リー カイ レ ジョアシュ
Student's name 1 : Lee Kai Le, Joash

生徒名②: シュ イイ
Student's name 2 : She Yiyi

生徒名③: スレス バブ アカス
Student's name 3 : Suresh Babu Akash



モンゴル・ウランバートル / Mongolia・Ulaanbaatar
ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ The Laboratory High School of Young Inventors

顧問: ル オユンチメグ
Advisor name : L.OYUNCHIMEG

生徒名①: トグスジャラガル エンフマラル
Student's name 1 : Tugsjargal ENHMARAL

生徒名②: チンバト フラン
Student's name 2 : Chinbat HULAN

生徒名③: ムンフプレブ ミシェル
Student's name 3 : Munkhpurev MISHEEL



フィンランド・カンガサラ / Finland・Kangasala
カンガサラ高校 Kangasala High School

顧問: ヘイニ ヤルヴィネン
Advisor name : Heini Jarvinen

生徒名①: アルットウ サルミネン
Student's name 1 : Arttu Salminen

生徒名②: サム ヴァイレ トイヴォネン
Student's name 2 : Samu-Ville Toivonen

生徒名③: ヒレ ヤーコラ
Student's name 3 : Hille Jaakkola



ロシア・ユジノサハリンスク / Russia・Yuzhno-Sakhalinsk
ユジノサハリンスク高校 Школа Южно-Сахалинска / The High School of Yuzhno-Sakhalinsk

顧問: オリガ ナリヴキナ
Advisor name : Olga Nalivkina

生徒名①: アリナ ミロヒナ
Student's name 1 : Arina Milokhina

生徒名②: ダリア グロシェヴァ
Student's name 2 : Daria Grosheva

生徒名③: ラリサ イヴァノヴァ
Student's name 3 : Larisa Ivanova



日本・北海道 / Japan・Hokkaido

北海道東川高校 Hokkaido Higashikawa High School

顧問: 大槻 健治

Advisor name : Kenji OOTSUKI

生徒名①: 佐藤 華苗

Student's name 1 : Kanae SATOU

生徒名②: 白木 瑠南

Student's name 2 : Runa SIRAKI

生徒名③: 高坂 実紗紀

Student's name 3 : Misaki KOUSAKA



高校生国際交流写真フェスティバル フェスティバル賞審査員

Judges of International High School Students' Photo Festival Exchange

ゾーミン 氏 (写真家・ミャンマー)

Mr. Zaw Min (Photographer, Myanmar)

ラハムスレン ガンゾリグ 氏 (写真家・モンゴル)

Mr. LKHAMSUREN GANZORIG (Photographer, Mongolia)

飯塚 達央 氏 (写真家・東川町在住)

Mr. Tatsuhiro IIZUKA (Photographer, Living in Higashikawa)

奥田 實 氏 (写真家・東川町在住)

Mr. Minoru OKUDA (Photographer, Living in Higashikawa)

深山 治 氏 (写真家・東川町在住)

Mr. Osamu MIYAMA (Photographer, Living in Higashikawa)

渡辺 信夫 氏 (写真家・東川町在住)

Mr. Nobuo WATANABE (Photographer, Living in Higashikawa)

吉里 演子 氏 (東川町文化ギャラリー学芸員)

Ms. Hiroko YOSHIZATO (Curator of Higashikawa Cultural Gallery)

日本・北海道 / Japan・Hokkaido

北海道大麻高校 Hokkaido Ooasa High School

顧問: 吉野 友昭

Advisor name : Tomoaki YOSHINO

生徒名①: 山本 涼太

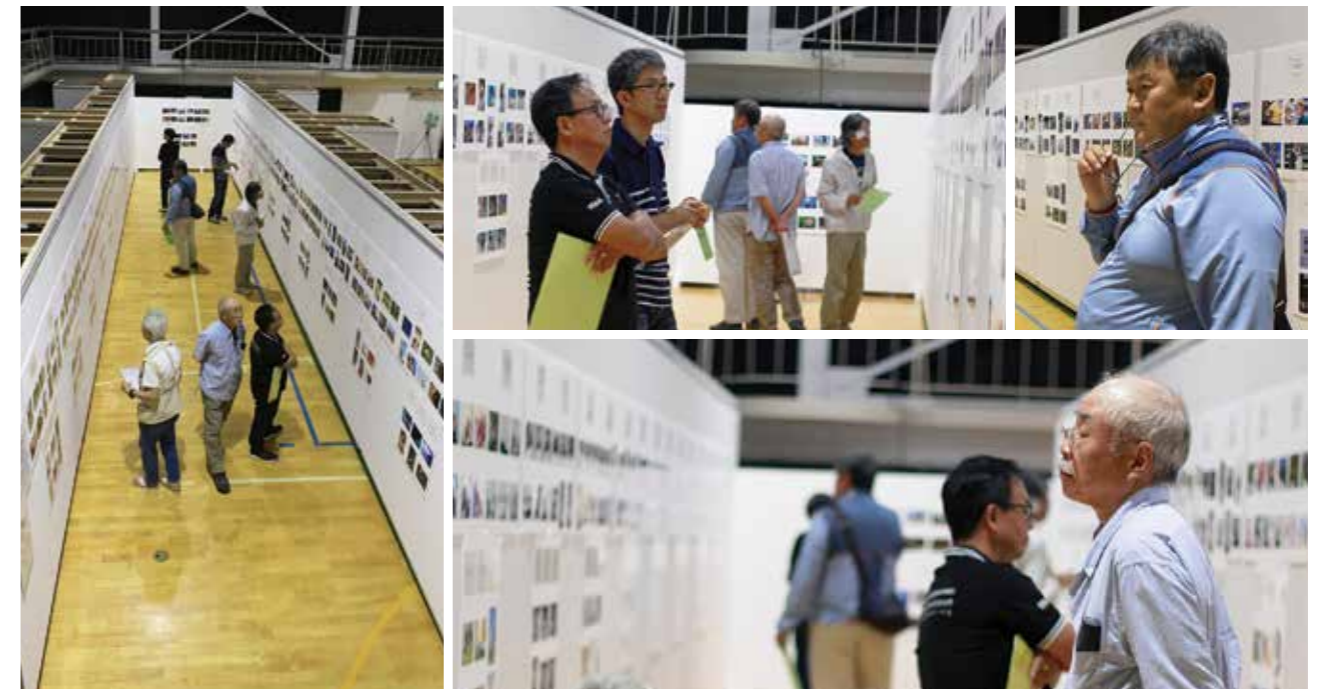
Student's name 1 : Ryouta YAMAMOTO

生徒名②: 北清 翔

Student's name 2 : Kakeru KITASE

生徒名③: 木田 智耶

Student's name 3 : Tomoya KIDA



日本・宮城県 / Japan・Miyagi

宮城県白石工業高校 Miyagi Shiroishi Technical High School

顧問: 八嶋 圭吾

Advisor name : Keigo YASHIMA

生徒名①: 前田 瑞希

Student's name 1 : Mizuki MAETA

生徒名②: 阿部 拳士朗

Student's name 2 : Kenshirou ABE

生徒名③: 橋本 純菜

Student's name 3 : Junna HASHIMOTO



第4回 高校生国際交流写真フェスティバル 表彰式・閉会式 表彰該当者一覧
Winners of International High school Students' Photo Festival Exchange

Festival Award フェスティバル賞		Winning school/people 該当校・該当者	
The Higashikawa "Town of Photography" Award 「写真の町」東川町賞	School 団体の部	one 1校	宮城県白石工業高等学校 / Miyagi Shiroishi Technical High School
	Individual 個人の部	one 1名	宮城県白石工業高等学校 / Miyagi Shiroishi Technical High School 橋本 純菜 / Jyunna HASHIMOTO
Higashikawa Tourism Association Award ひがしかわ観光協会賞	School 団体の部	one 1校	ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ / The Laboratory High School of Young Inventors
	Individual 個人の部	one 1名	宮城県白石工業高等学校 / Miyagi Shiroishi Technical High School 阿部 拳士朗 / Kenshirou ABE
Hokko Gakuen Award 北工学園賞	School 団体の部	one 1校	ハイ イエン チーム / Team HAI YEN
	Individual 個人の部	one 1名	ハイ イエン チーム / Team HAI YEN チャン・ホアン・フク・ティン / TRAN HOANG PHUC THINH

Special Awards 特別賞		Winning school/people 該当校・該当者	
Students and Teachers' Choice Award 選手・監督選考賞	School 団体の部	two 2校	ヤンゴン州立芸術高校 / STATE HIGH SCHOOL OF ARTS YANGON 宮城県白石工業高等学校 / Miyagi Shiroishi Technical High School
	Individual 個人の部	three 3名	台北市松山高級商業家事職業学校 / Taipei Municipal Song Shan High School of Commerce and Home Economics リン・フオカイ / Lin Bokai
			宮城白石工業高等学校 / Miyagi Shiroishi Technical High School 阿部 拳士朗 / Kenshirou ABE ハイ イエン チーム / Team HAI YEN チャン・ホアン・フク・ティン / TRAN HOANG PHUC THINH
Special Award (Vote on the internet) 特別選考賞 (インターネット投票)	School 団体の部	two 2校	インフォルマティカ・フィトラ・インサニ / SMK INFORMATIKA FITHRAH INSANI キャンベラ高校 / Canberra High School
	Individual 個人の部	three 3名	アングロチャイニーズ学校 / Anglo-Chinese School (Independent) スレス・バブ・アカス / Suresh Babu Akash キャンベラ高校 / Canberra High School ライサ・ファリア・ヒア / Raisa Faria Hia インフォルマティカ・フィトラ・インサニ / SMK INFORMATIKA FITHRAH INSANI アニサ・フィトリ・ムトマイナ / Annisa Fitri Muthmainah
the total number of votes 総投票数 19,070 票 /votes			

*Please find the winning photos on the web site.
※各表彰者の提出作品は、インターネットにて公開しておりますので、ぜひご覧ください。
<http://i-hsspf-e.hjk.ne.jp/awards.html>





出会いと感動を創造し、
笑顔あふれる社会に

株式会社近畿日本ツーリスト北海道 旭川支店

〒070-0030 旭川市宮下通7丁目第一生命ビル1階

■店頭TEL 0166-23-6281 月～金曜日 10:00～18:00 (土・日・祝日休業) ■団体TEL 0166-26-1902 月～金曜日 9:00～18:00 (土・日・祝日休業)

SanDisk®



「東京写真月間」実行委員会は高校生国際交流写真フェスティバルを応援しています。
ベトナム、ミャンマー、モンゴルは、「東京写真月間・アジアの写真家たち」プロジェクトの参加国です。

公益社団法人 日本写真協会 URL : <http://www.psj.or.jp>



目指すのは、人に優しい BEST SOLUTION

H J K 株式会社

◆ コンピュータシステムの設計 ◆ ソフトウェア開発 ◆ コンピュータ利用に関するサービス業務

本 社 〒071-1464 上川郡東川町進化台 785 番地 111 TEL(0166)82-4766

事業本部 〒071-1423 上川郡東川町東町 2 丁目 1-16 TEL(0166)82-4561

E-mail : info@hjk.ne.jp URL : <http://www.hjk.ne.jp/>

次回開催予定

第5回高校生国際交流写真フェスティバル (HIGASHIKAWA ユースフェス2019)

フェスティバル日程: 2019年8月2日(金)~8月7日(水)

※招聘期間: 2019年8月1日(木)~8月8日(木)

The 5th International High School Students' Photo Festival Exchange
(HIGASHIKAWA Youth Fest.2019)

Festival Duration: Friday, August 2~Wednesday, August 7 2019

※Duration: Thursday, August 1~Thursday, August 8 2019

(関連イベント)

第26回全国高等学校写真選手権大会 (写真甲子園2019)

大会日程: 2019年7月30日(火)~8月2日(金)

※招聘期間: 2019年7月29日(月)~8月4日(日)

第35回東川町国際写真フェスティバル (東川町フォト・フェスタ2019)

メイン会期: 2019年7月30日(火)~8月4日(日)

(Related Events)

The 26th National High School Photography Championship
(Shashin Koshien 2019)

Championship Duration: Tuesday, July 30~Friday, August 2 2019

Duration: Monday, July 29~Sunday, August 4 2019

The 35th Higashikawa International Photo Festival
(Higashikawa Photo Festival 2019)

Main Session: Tuesday, July 30~Sunday, August 4 2019



写真文化首都

高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会

<高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会事務局>東川町交流促進課内

〒071-1426 北海道上川郡東川町北町1丁目1番1号

Tel 0166-74-6801 Fax 0166-82-4141

International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee Office

TEL: +81-166-74-6801 FAX: +81-166-82-4141

Address: Higashikawa Cultural Exchange Center CentpureI, 1-1, Kitamachi 1, Higashikawa, Kamikawa, Hokkaido,
071-1426, Japan

URL: <http://i-hsspf-e.hjk.ne.jp> (フェスティバルHP)

URL: <http://town.higashikawa.hokkaido.jp/> (東川町HP)

Facebook: <https://www.facebook.com/higashikawa.hokkaido>

E-mail: kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp